

SCEAUX

magazine

MENSUEL
MUNICIPAL



Charles Baudelaire - Dessin à la plume - 1865

DES DESSINS D'ÉCRIVAINS A LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Une exposition insolite
du 12 novembre au 12 décembre

C.I.O.

P. 8

NOUVEAUX LOCAUX

PARC DE SCEAUX

P. 9

**LES NATIONS SOUMISES
RESTAURÉES**

SIDA

P. 10

**LES COMMUNAUTÉS
S'ENGAGENT**

ASAS BASKET

P. 13

**LA VICTOIRE,
C'EST NATUREL**

N° 220 - NOVEMBRE 1992

NOVEMBRE

14 - 15h, 95 rue Houdan : cocktail/bridge organisé par Sceaux Accueil.

14 - 19h30, librairie Le Roi Lire (4 Rue Florian) : Libres propos (rencontres littéraires co-réalisées par Les Gémeaux/Scène nationale et la librairie Le Roi Lire) : *Alain Fournier et la littérature de son époque*. Intervenants : Alain Rivière, Gérard Conio et Wladyslaw Znorko.

14 - 20h45, parc de Sceaux, concert : *Les Quatre saisons* de Vivaldi, *Concerto pour deux violons* de J.S. Bach, *Sonate pour cordes* de G. Rossini. Orchestre de chambre Paul Kuentz, proposé par Les Samedis musicaux de Sceaux, les Amis du Conservatoire.

15 - 15h, ancienne mairie, conférence proposée par le Collège Universitaire Fontenaisien : *Empires et nations dans l'Europe du Sud-Est : une instabilité ancienne* par Alain Ducellier, professeur à l'Université de Toulouse.

15 - 15h30, Clos St Marcel, basket : l'ASA Sceaux, équipe féminine reçoit Tours (championnat de France, Nationale 3).

18 - 16h45, ancienne mairie, cercle des amateurs de musique classique de Sceaux Accueil : Beethoven.

19 - 15h, ancienne mairie, conférence organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien : *La très insolite histoire des Luthériens de Paris (XVIIe-XVIIIe siècles)* par Janine Driancourt-Girod.

20 - 14h30, ancienne mairie, conférence proposée par les Rencontres Littéraires et Artistiques : *Bizet, la passion et la vie*. Par André Gauthier, musicologue.

21 - 20h30, parc de Sceaux, théâtre : *Un grand Meaulnes* de Alain Fournier. Mise en scène : Wladyslaw Znorko. Les Gémeaux/Scène nationale.

22 - 17h30, parc de Sceaux, théâtre : *Un grand Meaulnes* de Alain Fournier. Mise en scène : Wladyslaw Znorko. Les Gémeaux/Scène nationale.

23 - 14h15, ancienne mairie, conférence organisée par Sceaux AVF Accueil : *La Russie d'aujourd'hui*.

25 - 20h30, parc de Sceaux, théâtre : *Fin de partie* de Samuel Beckett. Mise en scène : Charles Tordjman. Les Gémeaux/Scène nationale.

26 - 20h30, parc de Sceaux, théâtre : *Fin de partie* de Samuel Beckett. Mise en scène : Charles Tordjman. Les Gémeaux/Scène nationale.

27 - 14h30, ancienne mairie, conférence organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques de Sceaux : *Kierkegaard, angoisse et existence*. Par Sophie Lacroix, professeur de philosophie.

27 - 20h30, parc de Sceaux, théâtre : *Fin de partie* de Samuel Beckett. Mise en scène : Charles Tordjman. Les Gémeaux/Scène nationale.

28 - 14h à 17h, CSCB, 48 rue de Bagnoux : Bourse aux jouets. Renseignements : 46 60 04 22.

28 - 20h30, parc de Sceaux, théâtre : *Fin de partie* de Samuel Beckett. Mise en scène : Charles Tordjman. Les Gémeaux/Scène nationale.

28 - 20h30, clos St Marcel, basket : l'ASA Sceaux reçoit St Brioux (championnat de France, nationale A2). A 18h30, match des équipes espoirs de ces mêmes clubs.

29 - 9h à 19h, ancienne mairie : Brocante d'Amnesty Internationale.

29 - 9h à 18h, hall d'animation de Bourg-la-Reine (47 boulevard du Maréchal Joffre) : Salon Cartophilix 92, organisé par le Cercle Philatélique de Bourg-la-Reine / Sceaux.

29 - 15h30, clos St Marcel, basket : l'ASA Sceaux, équipe féminine, reçoit Guipavas (championnat de France, nationale 3).

29 - 17h30, parc de Sceaux, théâtre : *Fin de partie* de Samuel Beckett. Mise en scène : Charles Tordjman. Les Gémeaux/Scène nationale.

DECEMBRE

3 - 15h, ancienne mairie, conférence organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien : *1492, un monde nouveau ?* par Bartolomé Bennassar, professeur d'histoire à l'université de Toulouse.

4 - 14h30, auditorium du conservatoire, causerie avec illustration musicale : *Carte blanche à Alain Duault* sur le bicentenaire de Rossini. Organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques.

7 - 14h30, ancienne mairie, conférence organisée par les Rencontres Littéraires et Artistiques : *La tragédie cathare*. Par Georges Bordonove.

8 - 20h30, ancienne mairie : Libres propos (rencontres littéraires co-réalisées par Les Gémeaux/Scène nationale et la librairie Le Roi Lire) : *L'éditeur et son auteur, la découverte d'un talent*. Avec Marie-Catherine Vacher, Bertrand Py, Nicolas Brehal, Paul Otchakovsky-Laurens, et les auteurs Malika Wagner, Gilles Leroy et Catherine de Richaud pour la parution de leur dernier livre.

9 - 16h45, ancienne mairie, cercle des amateurs de musique classique de Sceaux AVF Accueil : *Schubert et les autres*, présentation par Henri Barbier.

10 - 14h30, Sceaux Accueil (14 ter rue des Imbergères) : Goûter de Noël des "Mamans-Accueil".

12 - 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, basket : l'ASAS reçoit Mulhouse en championnat de France (nationale A2). Match des équipes espoirs à 18h30.

15 - 15h, ancienne mairie, ouverture de la Foire aux Santons et Crèches de Provence.

16 - 14h à 17h, CSCB : Fête des enfants.

EXPOSITIONS

- Du 12 novembre au 12 décembre, à la Bibliothèque municipale : Dessins d'écrivains.

- Du 16 au 21 novembre, au CSCB, exposition des oeuvres réalisées dans les ateliers artistiques et artisanaux du CSCB.

- Du 28 novembre au 17 décembre à la MJC, *L'étain dans tous ses états* : Sculptures de Jean-Jacques Ecorce. Permanences de l'artiste les samedis 5 et 12 décembre, de 15h à 18h.

12^e FOIRE
AUX SANTONS
ET CRÈCHES
DE PROVENCE

Du mardi 15
au mercredi 23 décembre
à l'ancienne mairie.

Ouverture :

Lundi, mardi, jeudi,
vendredi de 15 h à 19 h

Mercredi, samedi,
dimanche de 10 h à 19 h.

Renseignements
41 13 33 00

ET AUSSI...

Dimanche 15 novembre

Journée nationale du Secours Catholique. Voir p.20.

Samedi 28 novembre

Toute la journée : collecte annuelle de la banque alimentaire.

De 9h à 10h, devant l'entrée du jardin de la Ménagerie : Stand d'information et de prévention avec l'association AIDES et le J.Bus, dans le cadre de la Journée Mondiale Sida 92.

CINEMA TRIANON

Rue Marguerite Renaudin
Tous les programmes sur
répondeur au 46 61 20 52



FEUILLES D'AUTOMNE ET FEUILLES D'IMPOTS

Nous venons de recevoir les avis d'imposition concernant les taxes locales. Celles-ci sont en augmentation de 10 % - ce qui est évidemment peu agréable - mais j'avais prévenu de cette mesure à deux reprises déjà, dans mes éditoriaux de mai 1991 et d'avril 1992.

Quelques personnes m'ont néanmoins écrit récemment, qui s'étonnaient de cette augmentation et me demandaient des explications.

Je rappelle donc les faits.

La création du Fonds de Solidarité Urbaine taxant les villes dites "riches" a entraîné, pour les années 1991-1992, une perte de recettes pour Sceaux de près de 4 MF. Cette perte n'a pu être compensée qu'à hauteur de 3 MF par l'augmentation de 10 % des taux sur l'ensemble des impôts locaux.

Ce dispositif mis en place par le gouvernement pénalise les villes qui font un "effort fiscal" jugé insuffisant ... C'est notre cas, car la pression fiscale n'est à Sceaux que de 0,70 alors que dans des villes voisines elle est de 0,84 (Bourg-la-Reine), 0,86 (Antony) et même 1,03 (Châtenay-Malabry). Il est donc bon de relativiser le jugement. Je rappelle aussi que depuis 9 ans à Sceaux les taux n'ont progressé que de 3,37 %. On réagit toujours lorsque les impôts augmentent, mais rarement lorsqu'ils diminuent ou demeurent stables.

J'ajoute que nous avons, bien entendu, recherché un maximum d'économies et qu'à ce titre, nos dépenses de fonctionnement n'ont augmenté que de 2 %, ce qui est inférieur à l'inflation.

Bien que disposant de ressources plus élevées, notamment en produit de taxe professionnelle, d'autres villes sont dans le même cas que nous : Neuilly (+ 20 %), Boulogne-Billancourt (+ 14%), Saint-Cloud (+ 14%), Levallois-Perret (+ 11%).

Avec des ressources amputées et des charges qui augmentent, les équilibres budgétaires deviennent des exercices difficiles.

Et pour l'année 1993 ?

Je suis très pessimiste, car la crise économique actuelle ne manquera pas d'avoir d'importantes répercussions sur le budget des villes.

Quelques recettes attendues vont être décalées et entraîneront des reports d'investissements, alors que certaines charges supplémentaires nous incomberont qui ne pourront être supprimées.

A Sceaux, par exemple, les dépenses d'entretien de la Coulée Verte seront de l'ordre de 1 MF, soit l'équivalent déjà de 3% d'impôts...

Je crains donc que l'an prochain, et malgré toutes les dispositions restrictives que nous pourrions prendre, nous ne soyons inéluctablement amenés à un nouveau réajustement. Je préfère le dire dès maintenant.

Pierre Ringenbach
Maire de Sceaux
Vice-président du Conseil général
des Hauts-de-Seine

ETAT CIVIL

Période du 1er octobre au 31 octobre 1992

NAISSANCES

Manon LORENZETTI - Léa, Danièle, Yvette JOUSSAUME - Jérémy, Jacques, Mardochee BENICHOU - Andréas, Sébastien, Christophe ANTUNEZ - Thibault SCHMITT - Amandine, Isabelle, Hélène BOUVIER - Martin, Désiré, Olivier, Jean BORNET - Emilie, Marie, Anne SOCHACKI - Pauline, Lucie, Honorée LE GUILCHER - Mathilde, Sarah, Cécile CHAUSSE - Danièle GUTIERREZ - Philippe, Camille, Gilles, André COTTAL.

MARIAGES

Pierre, Alain, Edgard MULLER et Dominique PASQUER - Georges SLODZIAN et Nadine de RINGART - Marc Thierry, Léon Alphonse BOSCHER et Catherine, Françoise JOURDES - Dominique,

Christian, Claude AUFFRET et Sylvie, Simone CACHEUX - Franck, Olivier KAROUBI et Marianne BERNTZEN - Stéphane, Isaac CHEMLA et Samira OUAHDI - Etienne, Robert DOMMEL et Clarence, Jeanne, Marie de BELILOVSKI - Guy ORLANDINI et Bernadette RAMBECKI - Youssef ALHALLAK et Samira ACKL.

DECES

André, Abraham COSTA - Céline, Marie TEXIER - Léonard, Henri, Germain LESTRAT - Jeanne, Joséphine, Louise RADOUDEMOL - Marcelle, Henriette GUERRE - Roland, François, Emmanuel GRARD - Suzanne MARC - René MATULSKI - Antoinette GOBIN veuve

MONTOIS - Camille, Jean, Félix CIZAIN - René ROCHE - Gertrude, Lucie, Marie KAISER, veuve PIQUET - Pierre, Adrien, Marie COLIN - Maria AUZEMERY, veuve LEGRIS - Jean, Bernard BADAIRE - Aurel BERECHOI - Jeanne, France, Colette RABANIT, épouse KAEPELIN - Mauricette, Aline ROCH, veuve HERISSON - Marguerite, Marie MOURIER, veuve MALLIAVIN.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées au cimetière communal, dans un caveau de famille.

Suzanne DEVELAY, veuve FICHOUX, décédée le 31 août 1992 à Morlaix (Finistère) - Yvonne LE BERRE décédée le 30 août

1992 à Athis-Mons (Essonne) - Annunciata MIGLIAVACCA veuve NECHAL, décédée le 5 septembre 1992 à Fontenay-aux-Roses (Hauts-de-Seine) - Daniel BECAUD décédée le 8 septembre 1992 à Chatenay-Malabry (Hauts-de-Seine) - enfant Erwan BRIGOLEIX, décédé le 8 septembre 1992 à Paris 15^{ème} - Suzanne MAIBEC veuve GUIOT, décédée le 4 octobre 1992 à Asnières (Hauts-de-Seine) Robert PIGEAUX décédé le 9 octobre 1992 à Bai-Lu Chine. - Paulette DUBOST épouse PICARD décédée à Saint Avertin (Indre-et-Loire) le 17 octobre 1992 - Suzanne DEVILLE veuve BLONDEAU décédée à Clichy (Hauts-de-Seine) le 20 octobre 1992.

CADEAUX, JOUETS, DECORATIONS, PELUCHES POUR LES

LAYETTE,

TOUT PETITS

Prêt à porter, lingerie de 0 à 14 ans
des meilleurs marques françaises
à

La  de lin

47 02 53 34

84 rue Houdan - Sceaux

depuis
bientôt
25 ans

ABSORBA

BABY DIOR

BABAR CHANTEPLUIE COUDE-MAIL DD GINA DIWAN

SOMMAIRE

LOISIRS	2
EDITORIAL	
■ Feuilles d'automne et feuilles d'impôts	
LES SCEENS.....	4, 6
TRES VITE	5
ACTUALITE	7 à 12
■ Des dessins d'écrivains à la bibliothèque municipale	
■ De nouveaux locaux pour le C.I.O.	
■ Un événement dans le Parc de Sceaux	
■ Journée mondiale Sida 92	
EVENEMENTS	13 à 15
■ ASAS basket : la victoire, c'est naturel	
■ Aménagements et coûts de la coulée verte	
■ Un nouveau pas de tir à l'arc	
■ Inauguration d'une salle de spectacle à la maison Renaudin	
CONSEIL MUNICIPAL	16
■ Séance du jeudi 22 octobre	
OPPOSITION	17
■ Sceaux l'Unité	
■ L'Alliance Scénée	
LE TEMPS DE LA RETRAITE	18
■ Club Scéen des Anciens des Blagis	
ENVIRONNEMENT	19
■ La lune, votre alliée pour un beau jardin ?	
ASSOCIATIONS	20 à 26
BON A SAVOIR	27
PETITES ANNONCES	28 à 30
SANTE : SERVICES DE GARDE	31

RENDEZ-VOUS
DES SPORTIFS

Dimanche 7 février 1992

18^e cross
de la Ville
de
Sceaux

Sportifs, joggers, courageux ... à vos baskets !

Le prochain Cross de la ville de Sceaux aura lieu le dimanche 7 février 1993.

En attendant, vous pouvez aller vous entraîner au 3^e Cross du Comité Régie d'Entreprise de la RATP, le 15 novembre dans le parc du château de Fontenay-les-Briis.

Renseignements, inscriptions
40 06 72 69. ■

ELECTIONS
AUX CHAMBRES
DE METIERS

Le 18 novembre 1992, les artisans, leurs conjoints et leurs salariés vont élire leurs représentants aux Chambres de métiers.

Le scrutin aura lieu entre 10 h et 17 h, aux baraquements, 95 rue Houdan.

Ces Chambres de métiers, au nombre, de 104, sont composées de 24 chefs d'entreprises et conjoints représentant les 6 catégories professionnelles de l'artisanat (alimentation, bâtiment, bois, ameublement, métaux, mécanique, électricité, hygiène et divers), 10 représentants des organisations syndicales (1 voix par 25 adhérents), et 6 compagnons élus au suffrage universel.

Chambre de Métiers
des Hauts-de-Seine
17 bis rue des Venêts, BP 1410
92014 Nanterre Cedex.
47 29 43 43 - 3616 ARTIS ■

FRANCE TELECOM

Depuis le 21 septembre, l'agence France Télécom de Sceaux a fêté transférée à Bourg-la-Reine, 53/57 boulevard du Maréchal Joffre, tél. 42 31 14 14.

Toutefois, pour répondre à de nombreuses demandes, une permanence sera tenue tous les premiers vendredi de chaque mois dans le hall du bureau de poste de Sceaux, 75 rue Houdan. ■

OUVERTURES
EXCEPTIONNELLES
DU CENTRE DES IMPOTS

Afin de faciliter les démarches des personnes qui ont besoin d'information concernant la taxe d'habitation, le Centre des Impôts sera exceptionnellement ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h, du mercredi 20 novembre au mardi 1^{er} décembre inclus. En dehors de cette période, la réception du public sera assurée dans les conditions habituelles, chaque mardi et vendredi, de 9h à 12h. Il est conseillé de se munir de son avis d'imposition lors des visites à ce service. ■

ATTENTION AUX FAUX
AGENTS DE LA SECURITE
SOCIALE

Des assurés sociaux du département ont reçu à leur domicile la visite d'individus se présentant en qualité d'agent de la Caisse d'Assurance Maladie des Hauts-de-Seine pour rectifier leur carte de Sécurité Sociale.

La Caisse d'Assurance Maladie des Hauts-de-Seine met en garde les habitants du département sur le caractère frauduleux de ces démarches.

Toute personne se prétendant agent de la Sécurité Sociale doit présenter :

- une carte professionnelle à en-tête de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie des Hauts-de-Seine ;
- et un ordre de mission revêtu du cachet du Centre de Sécurité Sociale ou du service qui l'envoie. ■

SCEAUX MAGAZINE

N° 220 - Novembre 1992

MENSUEL MUNICIPAL

33^e année

Directeur : Jean-Louis Oheix

Assistante : Françoise Millet-Elichabéhère

Rédaction : Jean-Louis Oheix - Patrice Noailles

Secrétariat de rédaction : Sylvie Drujon d'Astros

Réalisation technique : Ariane Aubert

Publicité : Françoise Millet - Claudine Chauveau

Edité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal

d'Information de Sceaux

SEBMS - Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de ville), 92330 SCEAUX

Tél. (1) 41 13 33 00

Impressions LD - 92290 Châtenay-Malabry

MEDAILLE D'HONNEUR DU TRAVAIL

Le samedi 3 octobre dernier, M. le Maire a remis les diplômes de la médaille d'honneur du Travail à de nombreux Scéens appartenant à la promotion du 14 juillet 1992.

■ GRAND OR

Mme Michèle BORDES
9 rue des Filmins
M. Richard DEGROS
15 rue Jean Giraudoux

■ OR

Mme Yvette ARROU
12 rue Berlioz

Mme Jacqueline CLAUZON
11 rue Georges Bizet
M. Jean LAPORTE
2 square d'Alsace

■ VERMEIL

Mme Jacqueline BELLE
12 boulevard Desgranges
M. Jean BERNELLE
14 rue de Bagneux
M. Arnaud de THOURY
2 rue Pierre Bizos
M. Claude DESGORCES
23 rue Bertron



M. le Maire remet son diplôme à Mme Nicole Fourcade-Cancelle.

Eric Lavall



UNAPEI



UNION NATIONALE DES ASSOCIATIONS DE PARENTS ET AMIS
DE PERSONNES HANDICAPEES MENTALES - TEL. : 42.63.84.33 - CCP Paris 1038901 W

SOUTENEZ NOTRE ACTION ET DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE GRATUIT

En retournant le coupon réponse à l'adresse ci-dessous :

A.P.E.I. de Sceaux - 12, rue Marguerite Renaudin
92330 Sceaux Tél. : 43.50.92.92

M. ou Mme _____ Prénom _____
(à remplir en majuscules)
Adresse _____

CODE POSTAL _____ VILLE _____ Tél _____

Désire recevoir, sans engagement de ma part, le catalogue gratuit de l'UNAPEI, contenant des cartes de vœux, calendriers, décorations de Noël, jouets, articles cadeaux et divers.

JOURNEE PORTES OUVERTES

Vente de cadeaux de Noël, le 5 décembre
de 9 h 30 à 18 h 30 à l'ancienne mairie.

Mme Nicole FOURCADE
CANCELLE
23 rue des Imbergères
M. Michel GAUSSIN
16 rue Honoré de Balzac
Mme Françoise GIACONE
2 ter avenue Franklin Roosevelt
Mme Michèle GLOUX
24 rue Pasteur
Mme Andrée KOESSLER
1 rue des Mésanges
Mme Raymonde LE FER
8 rue Champin
M. Jean-Pierre LE GALL
35 rue de la Marne
M. Angelo MONDANI
16 rue Jean Giraudoux
M. Claude MORDINI
105 rue Houdan
Mme Monique MOREL
4 bis rue Lakanal
M. Pierre PAILLERE
21 rue de Penthièvre
Mme Monique TABARDEL
48 avenue Georges Clemenceau
M. Jean TARDY
44 rue Berlioz
Mme Chantal VASSEUR
15 avenue Franklin Roosevelt

■ ARGENT

M. Paul AMORAVAIN
81 rue Edouard Depreux
M. Maurice AUMAGE
11 avenue du Poitou
M. Daniel AURIC
16 boulevard Desgranges
M. René BERGERET
43 rue du Lycée
M. Robert BLOCH
1 allée des Troènes
Mme Nicole COURAGEUX
3 rue Léon Blum
Mme Marie-France
FLEURENTIN
28 boulevard Desgranges
M. Patrick ICARD
11 rue du clos Saint-Marcel
Mme Marie-Agnès JEULAND
17 rue des Aulnes
M. Joaquim LEONOR
16 rue des Imbergères
M. Guy LEPAGNOL
23 rue des Pépinières
M. Bernard MARCHAND
10 rue Paul Couderc
M. Albert NACCACHE
15 avenue Diderot
M. Alain TIVOLLE
17 rue Voltaire

DES DESSINS D'ÉCRIVAINS À LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Une exposition à ne pas manquer!

Du 12 novembre au 12 décembre, la bibliothèque municipale propose une exposition de dessins et de peintures d'écrivains célèbres de toutes les époques.

Le choix s'est porté sur les écrivains reconnus comme tels, qui ont peint ou dessiné en à-côté de leur oeuvre littéraire, et non sur les peintres qui ont écrit comme Delacroix et son très célèbre journal...

A l'exception de Michel Ange, apprécié à la fois comme peintre, sculpteur et auteur de sonnets importants, et à moindre degré les esprits universels de la Renaissance tel Léonard de Vinci, Benvenuto Cellini ou Giorgio Vasari qui malgré des traités scientifiques ou philosophiques, sont restés pour nous essentiellement des artistes peintre, graveur ou architecte, c'est essentiellement à partir du Romantisme que nous trouvons des écrivains qui s'expriment intimement dans le dessin ou la peinture sans

prétendre y devenir des maîtres.

De Victor Hugo à Léon Tol-

le n passant par Georges Sand, Guillaume Apollinaire,

Charles Baudelaire, Louis

Aragon, René Char et bien d'autres, les écrivains

ont souvent agrémenté ou complété leurs manuscrits de dessins, au crayon

tout terriblement

ou à l'encre, d'aquarelles, de peintures à l'huile, voire même de collages... Certains dessins semblent être de

Guillaume Apollinaire

simples croquis, tracés rapidement, d'autres sont le fruit d'un grand travail, tous sont étonnants, et intéressants



W. Faulkner - Dessin à l'encre de chine - vers 1920.

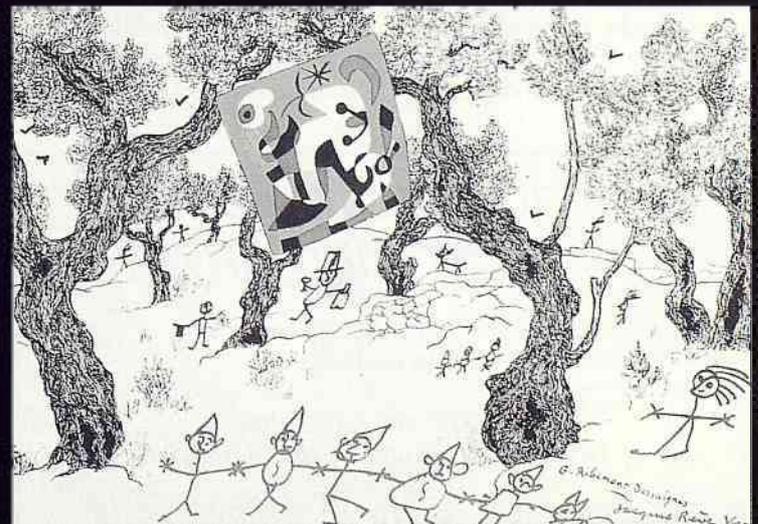
à comparer avec les oeuvres littéraires.

Un choix de ces dessins fait par le Musée de Tessé au Mans, sera exposé dans la salle d'animation de la bibliothèque

municipale, à partir du 12 novembre.

Ces "oeuvres" sont aussi réunies dans un ouvrage édité aux éditions Belfond.*

Thérèse Pila



G. Ribemont-Dessaignes

J. Miro, J. Prévert - Lithographie, vers 1950.

*Peintures et dessins d'écrivains", de Serge Fauchereau.

DE NOUVEAUX LOCAUX POUR LE C.I.O.



Eric Laval

Le Centre d'Information et d'Orientation occupait jusqu'en janvier 1987, date de sa destruction par un incendie, l'aile sud des bâtiments polyvalents du 95 rue Houdan, et depuis, à titre temporaire, des locaux au 153 rue Houdan.

Soucieux de favoriser le maintien à Sceaux de ce service à la population scolaire, le conseil municipal a alors décidé d'engager sa reconstruction et de confier cette mission à son Office municipal d'HLM. Cette opération a vu le jour dans le cadre de l'édification d'un petit immeuble

de neuf logements aidés de type PLI à loyer intermédiaire, au 8 rue Gaston Lévy, en bordure de coulée verte à et proximité immédiate du lycée Marie-Curie. M. Trousseau, architecte scén, en a assuré la maîtrise d'oeuvre. C'est ainsi que le 1er octobre dernier, au terme d'un contrat de location intervenu avec le Département, le C.I.O. a pu prendre possession de ses nouveaux locaux, 319 m² de bureaux situés de plain-pied au rez-de-chaussée de l'immeuble, d'un petit local d'archives et de trois emplacements de stationnement en sous-sol.

QU'EST-CE QUE LE C.I.O. ?

Le Centre d'Information et d'Orientation est un service gratuit du ministère de l'Education nationale et de la Culture. Son but est d'informer et de conseiller sur les métiers, les formations, l'orientation professionnelle.

Le C.I.O. de Sceaux, nouvellement installé au 10 rue Gaston-Lévy, fonctionne pour trois villes - Sceaux, Bourg-la-Reine et Antony - qui totalisent une population de plus de 10000 jeunes scolarisés, de la 6^e aux classes préparatoire, auxquels il faut ajouter les étudiants de l'Université, de l'IUT, mais aussi les adultes non scolarisés.

Il dispose d'une importante documentation sur les métiers, les études, les diplômes, les établissements scolaires, les formations en alternance.

Cette documentation peut être consultée librement ou avec l'aide

d'un conseiller d'orientation psychologue, aux heures d'ouverture du C.I.O.

Pour ces consultations documentaires, il n'est pas nécessaire de prendre un rendez-vous.

En revanche, lorsqu'on souhaite un entretien plus approfondi avec un conseiller d'orientation psychologue, il faut prendre rendez-vous.

Le conseiller peut aider les élèves à construire un projet personnel de formation et faciliter leurs choix aux différentes étapes de la scolarité. Il peut aider les parents au cours de ce processus d'orientation de leurs enfants. Il peut aussi être consulté lorsque des difficultés d'adaptation apparaissent ou sont à craindre.

Les conseillers psychologues du C.I.O. ne sont pas seulement présents dans les bureaux de la rue Gaston-Lévy, ils ont aussi une activité importante dans les collèges, lycées et lycées professionnels de Sceaux, Bourg-la-Reine et Antony. Lorsqu'un jeune est scolarisé dans un de ces établissements, il peut donc bénéficier de cette présence : information, aide à l'adaptation, à l'élaboration de projets, entretiens individuels ou avec les parents, concertation avec les enseignants...

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

68, rue Houdan - 92330 Sceaux
Tél. 46 61 19 03

Ouvert du mardi au vendredi
de 14 h à 18 h et le samedi de 10 h à 12 h

**VENEZ CHOISIR ET RETENIR
VOS PLACES DE THEATRE ET DE CONCERT**

CENTRE D'INFORMATION ET D'ORIENTATION

10 rue Gaston Lévy
Tél. 46 60 48 21

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30.
A partir du mois de janvier, le centre sera ouvert jusqu'à 19h le mercredi.

UN EVENEMENT DANS LE PARC DE SCEAUX



La restitution du groupe des Nations Soumises au Louvre et le retour à Sceaux de deux statues de marbre enlevées en 1797.

Les familiers de notre parc de Sceaux s'étonneront de voir, depuis le 20 octobre, un échafaudage recouvrir le groupe en bronze des Nations Soumises. Qu'ils ne s'inquiètent pas, il s'agit de la restauration des statues qui, selon l'accord passé en 1962 avec les Monuments historiques, doivent trouver leur place dans le nouvel aménagement du département des sculptures du Grand Louvre. Afin de ne pas léser notre domaine, M. Gaborit, Conservateur général du département des sculptures, a proposé, dans une optique historique tout à fait logique, de restituer au musée de l'Île-de-France des groupes en marbre commandés par Colbert et déposés aux Tuileries en 1797.

Un peu d'histoire

En 1678, après la paix de Nimègue mettant fin à la guerre des Flandres, Louis XIV se vit décerner par la Ville de Paris le titre mérité de "Louis le Grand". Un courtisan zélé, François d'Aubusson, duc de la Feuillade, maréchal de France, offrit au roi sa statue en marbre par le sculpteur Martin van den Bogaert dit Desjardins (1637-1694). Cette première statue fut placée dans l'Orangerie de Versailles. Non content de ce présent, le Maréchal de la Feuillade commanda à Desjardins un monument en bronze doré dont l'emplacement n'était pas encore défini. Sur un piédestal orné de bas-reliefs (aujourd'hui au Louvre) et flanqué de quatre figures d'esclaves symbolisant les Nations Soumises (Allemagne, Piémont, Espagne et Hollande) se trouvait un groupe représentant le Roi en costume de sacre, couronné par la Victoire

et foulant un cerbère. Ce groupe fut fondu après avoir été renversé par le vandalisme révolutionnaire le 11 août 1792.

Après un long séjour aux angles des pavillons latéraux de l'Hôtel des Invalides, les quatre statues des Nations Soumises furent déposées en 1962 dans le Parc de Sceaux en attendant le nouvel aménagement des salles de sculpture au Louvre. Après un bail trentenaire, ce groupe rejoindra les autres éléments encore subsistants du décor de la place des Victoires : bas-reliefs, médaillons, pied de la statue de Louis XIV.

La politique générale menée par les musées aussi bien que par les Monuments historiques tendant à faire revenir dans leur emplacement d'origine les objets qui en avaient été malencon-

treusement soustraits, nous pourrions vraisemblablement bénéficier du retour de deux groupes sculptés placés à Sceaux par Jean-Baptiste Colbert.

Ces deux groupes se trouvent depuis 1797 dans le jardin des Tuileries. Le nouvel aménagement et la restauration de ces jardins permettent, en effet, la restitution de ces sculptures au domaine de Sceaux. Il s'agit, d'une part, d'un Faune à l'Enfant ou Silène et Bacchus, copie du Faune de la collection Borghèse et, d'autre part, d'une copie de la Flore Farnèse exécutée en 1676. Nous ne savons encore si l'état de ces statues qui souffrent des intempéries depuis plus de trois siècles, permettra de les présenter dans le parc ou si des moulages seront nécessaires.

Dans le second cas, les originaux seraient présentés à l'intérieur des bâtiments : orangerie ou château.

Jean-Georges LAVIT
Inspecteur
des Monuments historiques
Conservateur du Musée
de l'Île-de-France
et du Domaine de Sceaux

Pendant la fermeture
du musée
de l'Île de France,
le catalogue
des photographies
anciennes,

**du FONDS ATGET
des Hauts-de-Seine**

est en vente à l'Office du
tourisme - 150F



Le groupe des Nations Soumises, actuellement en cours de restauration.

JOURNEE MONDIALE SIDA 1992 : LES COMMUNAUTES S'ENGAGENT



Qu'est-ce que la journée mondiale SIDA ?

L'idée d'une journée mondiale consacrée au SIDA remonte à 1988, lorsqu'un sommet international des ministres de la santé a demandé que s'instaurent un esprit de tolérance sociale et de meilleurs échanges d'informations sur le VIH et le SIDA.

Depuis, le 1er décembre est devenu, partout dans le monde, une journée d'action destinée à mieux sensibiliser l'opinion au problème du SIDA et à renouveler et renforcer l'engagement de chacun contre la pandémie, non seulement pour une journée, mais pour les 365 jours de l'année.

La journée mondiale SIDA permet

d'apporter les renseignements les plus récents concernant la prévention du SIDA et les activités de soins. Elle a pour but de susciter discussion et action parmi ceux qui ne sont pas quotidiennement confrontés au SIDA. En outre elle diffuse dans tous les pays du monde des messages de compassion, d'espoir et de compréhension.

Le problème

Au 1er avril 1992, plus de 484 000 cas de SIDA chez des adultes avaient été notifiés à l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé) par 164 pays. Pour l'OMS cependant, le total mondial réel est proche de 1,5 million.

A ce chiffre s'ajoutent plus de 500 000 cas de SIDA chez les enfants, ce qui donne un total de quelque 2 millions de cas de SIDA dans le monde. Depuis le début de la pandémie, au moins 10 millions d'adultes et environ 1 million d'enfants auraient également été infectés par le Virus de l'Immunodéficience Humaine (VIH), qui cause le SIDA.

L'OMS maintient ses projections pour l'an 2000, soit un total cumulatif d'infections à VIH entre 30 et 40 millions chez les hommes, les femmes et les enfants, alors que le total cumulatif des cas de SIDA pourrait être de 12 à 18 millions.

Pourquoi ce thème ?

En choisissant comme thème de la journée mondiale SIDA 1992 "Les communautés s'engagent", l'OMS veut souligner à quel point il est essentiel pour chaque communauté de se mobiliser sans réserve pour lutter contre le SIDA. Ce n'est que par un engagement massif de fonds, d'énergie et d'imagination - au sein des communautés et entre elles, à l'échelon international, national et local - que le monde pourra espérer endiguer la pandémie.

"La communauté - qu'il s'agisse du quartier, de l'école ou du collège, d'une association ou de réseaux de soutien plus modeste composés de la famille et d'amis - est une force particulièrement puissante dans toutes les sociétés, qu'il faut absolument exploiter si l'on veut maîtriser la pandémie de SIDA."

Dr Hiroshi Nakajima - Directeur général de l'OMS

En l'absence d'un vaccin, les modifications du comportement individuel sont essentielles pour prévenir la propagation de l'infection à VIH. Les communautés peuvent jouer un rôle crucial en encourageant des pratiques sexuelles à moindre risque telles que l'abstinence, la fidélité mutuelle ou le recours systématique aux préservatifs. Les communautés,

mieux informées sur les modes de transmission du VIH, peuvent aussi, face au risque d'exclusion, jouer un rôle capital en créant de nouvelles attitudes d'accueil et de solidarité envers les personnes touchées, leurs familles et leurs proches.

Bruno PHILIPPE
Maire adjoint
délégué à l'action sociale

SCEAUX S'ENGAGE CONTRE LE SIDA

SAMEDI 28 NOVEMBRE
de 9 h à 10 h
devant le Jardin de la
Ménagerie :

Stand d'information
et de prévention
avec l'association AIDES
et le J. Bus.

Venez vous engager
avec nous.

A QUI PARLER ?

Vous avez besoin d'un
renseignement ?

Vous voulez aider quelqu'un ?
Vous êtes inquiet ?

Permanence téléphonique
24h/24



CENTRE DE DEPISTAGE DU VIRUS DU SIDA (VIH)

Anonyme, gratuit.
Lundi de 18h à 21h,
Samedi de 9h à 13h.

Hôpital Antoine Béclère
157 rue de la Porte-de-Trivaux
92140 Clamart

Si vous souhaitez participer à la
lutte contre le SIDA, contactez à
Sceaux l'association "Solidarité
SIDA" au 47 02 01 42.

AIDES

ASSOCIATION DE LUTTE CONTRE LE SIDA
RECONNUE D'UTILITE PUBLIQUE

Paris Ile-de-France 247 rue de Belleville -
Paris XIX° - Tél. 44 52 00 00

Antenne des Hauts-de-Seine
2 avenue de l'Agent Sarre
92700 Colombes. Tél. 41 19 09 09

Minitel : 36 15 AIDS

**LE CÂBLE :
PRECISIONS**

Pour le raccordement au câble des derniers quartiers de la ville, des représentants de la société Plein Câble se déplacent chez les Scéens pour leur proposer le branchement et l'abonnement aux 19 chaînes câblées. Ces démarcheurs sont MM. Outcharenko, Soubrier, Guissouma, Sidoux, Minaud, Czerniak et Rey.

A l'occasion de l'article publié dans *Sceaux Magazine* n°218, faisant le point sur le raccordement de la ville, quelques Scéens ont demandé des précisions concernant l'abonnement au câble :

- Frais de raccordement : 500 F.
- Coût de l'abonnement : 19 chaînes : 139 F par mois.
- Coût de l'abonnement avec deux chaînes à péage (Ciné Cinéfil et Ciné Cinéma) : 214 F par mois + 1500 F de caution (décodeur) payable en une fois ou par mensualités de 25 F.
- Conditions de paiement : à déterminer avec le service commercial; la plupart du temps, le paiement s'effectue par virements mensuels.

Il faut aussi savoir qu'à Sceaux, les chaînes proposées sur le câble ne sont pas exactement les mêmes qu'à Paris. Cela tient au fait que notre ville ne dépend pas du même cablo-opérateur. Nous dépendons de la société Plein Câble.

PLEIN CÂBLE

Appelez le 46 42 41 41
7 jours/7, de 8h à 23h
(sauf dimanches et jours fériés
de 9h à 23h).

Distributeur agréé Plein Câble,
à Sceaux :
Télé-ménager Vidéo
3 rue du Docteur Roux.

Minitel : 3615 Plein Câble

**SAMEDI 28 NOVEMBRE
JOURNEE
DE LA BANQUE
ALIMENTAIRE**

Les associations caritatives et les associations de quartier de Sceaux participent activement à la journée de la Banque Alimentaire de Paris/Ile-de-France qui sera organisée cette année le samedi 28 novembre.

La collecte aura lieu dans les écoles et les différents quartiers de la ville. Des affiches préciseront en temps voulu les points de collecte.

Les produits alimentaires les plus recherchés sont les conserves, l'huile, la farine, le sucre, le riz et le chocolat.

Les denrées recueillies ce jour-là sont acheminées, en grande partie, le jour même, à la banque alimentaire.

Nous en conserverons une certaine quantité pour les redistribuer rapidement aux familles scéennes en difficultés.

**OPERATION RIZ
POUR LES ENFANTS
DE SOMALIE**

L'appel aux enfants des écoles, à leurs instituteurs et aux parents a été entendu à Sceaux comme partout en France, et c'est de grand cœur que les enfants ont apporté leurs contributions à cette grande collecte du 20 octobre. 1353 kg de riz ont été ainsi réunis à Sceaux, par les quatre groupes scolaires et l'école Jeanne d'Arc.

C'est un geste modeste pour chacun, mais il est signe que les drames de la guerre, quelles qu'en soient les causes, qui atteignent ce malheureux pays et sa population, ne nous laissent pas indifférents.

C'est un grand mouvement d'opinion dont on peut espérer qu'il pèsera favorablement sur l'évolution des événements.

**Françoise Hennequin
Maire adjoint délégué
à l'action éducative**

**LES 20 ANS DU CENTRE D'INFORMATION
FEMININ DEPARTEMENTAL**

Le CIF-CIDF, installé à la Préfecture des Hauts-de-Seine depuis 1972, joue un rôle d'information particulièrement important auprès des femmes et des familles.

L'information est dispensée autour de quatre axes principaux : juridique, social, professionnel, vie quotidienne.

En 1992, le Centre a répondu à près de 20 000 questions et entretiens dont 54 % concernent le secteur juridique.

Il fêtera son vingtième anniversaire le jeudi 10 décembre de 9h à 18h, à la Préfecture des

Hauts-de-Seine, sur le thème "1972-1992: 20 années d'activité au service des femmes".

La manifestation sera placée sous la présidence de M. Charles-Noël Hardy, préfet des Hauts-de-Seine, en présence de M. Jacques Baumel, président-fondateur du CIF-CIDF, député-maire de Rueil Malmaison.

Au cours de la journée, différentes personnalités assureront les interventions, sur la famille et l'emploi et un guide intitulé *Les Femmes et leurs droits dans la famille*, élaboré par l'équipe du CIF-CIDF sera présenté.

CIF-CIDF

Préfecture des Hauts-de-Seine
177 avenue Joliot-Curie
92013 Nanterre cedex

Tél. 40 97 22 92
ou 40 97 22 94.

ENTREPRISE ★ ★ ★

BERGALET

PEINTURE
PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS
ÉTANCHÉITÉ • RAVALEMENT

Membre de la Chambre Syndicale
Qualifications OPQCB 611 - 624 - 7713 - 3411 - 3421

1, rue Marguerite
BP 3 - 92292 CHÂTENAY-MALABRY Cedex
Tél. 43 50 06 58 - Fax 43 50 65 02

DEVIS GRATUIT

**LES GÉMEAUX /
SCÈNE NATIONALE
PROCHAINS
SPECTACLES**

**Samedi 21 novembre,
20h 30**

**Dimanche 22 novembre,
17h 30**

Un grand Meaulnes
de Alain Fournier.

Création et mise en scène :
Wladyslaw Znrko.

**Mercredi 25,
jeudi 26, vendredi 27,
samedi 28 novembre,
20 h 30.**

**Dimanche 29 novembre,
17h 30**

Fin de Partie

de Samuel Beckett.

Mise en scène : Charles
Tordjman.

**ELECTIONS PRUD'HOMMALES
MERCREDI 9 DÉCEMBRE 1992**

Le 9 décembre prochain, em-
ployeurs et salariés voteront pour
élire leurs représentants aux con-
seils de prud'hommes. A Sceaux,
les élections se dérouleront aux
Baraquements (95 rue Houdan),
de 8h à 18 h, Trois bureaux de
vote seront installés (un pour le
collège employeurs, deux pour le
collège salariés).

Rappelons que les conseils de
prud'hommes tiennent un rôle
important dans la vie de l'entreprise:
Juridictions électives et paritaires,
ils règlent par voie de conciliation
les différends qui peuvent s'élever
à l'occasion de tout contrat de
travail entre les employeurs et les
salariés qu'ils emploient. Ils jugent
les différends à l'égard desquels
la conciliation n'a pas abouti.

Les conseils de prud'hommes et
leurs différentes formations sont
composés d'un nombre égal de

salariés et d'employeurs.

Ils sont divisés en cinq sections
autonomes:

- section de l'encadrement ;
- section de l'industrie ;
- section du commerce et des
services commerciaux ;
- section de l'agriculture ;
- section des activités diverses.

Au plan national, ce sont 15000
conseillers prud'hommes qui
seront élus pour 5 ans.

Pour participer à l'élection, salariés
et employeurs ont du s'inscrire
sur les listes électorales
prud'hommales avant le 5 octobre.
Ces listes dévoilent ainsi des
statistiques intéressantes sur les
entreprises privées de la ville.

A Sceaux, 2375 salariés ont été
déclarés par 245 employeurs, dont
102 particuliers. Parmi ces
employeurs, 104 établissements

employant moins de 10 salariés,
31 établissements employant en-
tre 10 et 49 salariés. Cinq
entreprises emploient entre 50 et
100 salariés :

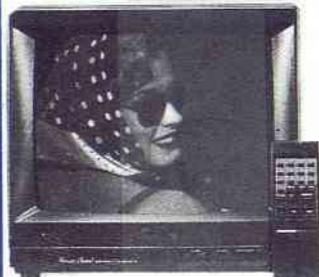
- EDF : 90
- RATP : 74
- Besombes : 60
- Société générale : 52
- La Faïencerie : 51

Trois établissements font travailler
plus de 100 salariés. Il s'agit de la
Fondation des étudiants de France
(clinique Dupré), le lycée Jeanne
d'Arc et la société Capron
(maçonnerie, bâtiment).

Ces chiffres ne prennent pas en
compte les fonctionnaires travail-
lant sur la commune, comme ceux
des lycées Lakanal, Marie Curie
et ceux de la mairie qui, sans cette
distinction, est le plus gros
employeur de la ville.

**TELE MENAGER VIDEO BLAGIS, 3 rue du Docteur Roux
Centre Commercial des Blagis - Tél : 47 02 99 46**

PLUS



TV P/S Couleur Brandt
70 cm Réf. 70771T
4 490 F

TV Couleur Desmet
36 cm P/S
Telec Réf. 737
1 590F

TV Couleur Tensaï
55 cm P/S Telec Réf. T55
1 990F

**REMISE DE 10% SUR VOS REPARATIONS
CONTRE PRESENTATION DE CETTE ANNONCE**

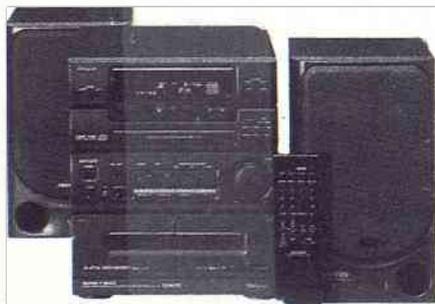


Chaîne stéréo Yoko
YHA401 : 490 F
Chaîne stéréo Laser Schneider
Réf. 2129cd : 1 890 F
Chaîne stéréo Laser Sony
Réf. FHB155cd : 2 990 F

JE PAIE EN 10 FOIS*
10 mois oui

Lave Linge Fagor
FE41 5 kg. Hublot 1 990 F
Lave linge Brandt
LMC55 garantie pièces 5 ans. 2 990F
Machine à laver Brandt séchante
S390 Garantie pièces 5 ans. 4 990 F

Magnétoscope Brandt
Réf. VK285 2T : 1 990 F
Magnétoscope Telefunken
3 têtes. Réf. VR375 : 2 490 F
Magnétoscope Akaï
Réf. VSF 375 3 têtes P/S : 3 290 F
Magnétoscope Brandt
Réf. VR 481 4 têtes P/S : 3 890 F



* Cetelem ou SOFINCO à partir
de 1500 F + APPORT. TEG 19,44 % l'an.
Tous les prix s'entendent "emportés".
Photos non contractuelles

Carte Bleue +
Carte Aurore Cetelem acceptées

*Pour vos cadeaux,
pensez-plus!
Des prix fous fous fous!*

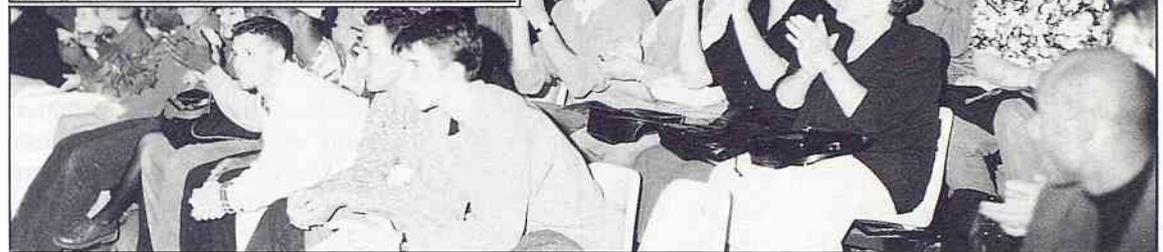
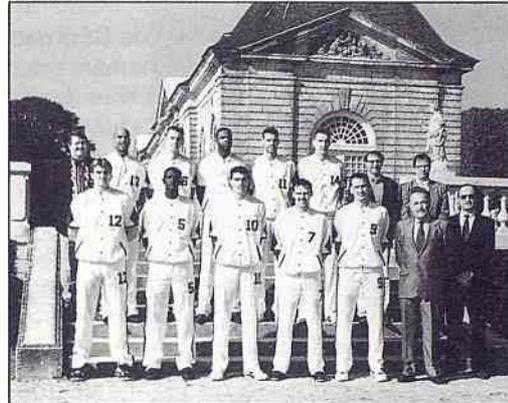


ASAS BASKET : LA VICTOIRE C'EST NATUREL

Cinq sur cinq, l'ASAS continue son incroyable parcours avec son dernier succès sur Berck (104-74) et reste leader du championnat de France A2 devant Saint-Quentin, Evreux, Saint-Brieuc, Tours, Nancy ... et j'en passe.

Rien ni personne n'arrête plus Sceaux ! Figure principalement dans sa collection de scalps Mulhouse rélégué de Nationale A1 et super favori avec trois internationaux, Philippe Szaniel, Christophe Soule et Brutey. La victoire fut obtenue à Mulhouse devant 3000 spectateurs médusés, sur le score de 89-85 et ce, malgré la sortie de Carrey Scurry à la 35^e minute. Match fabuleux de toute l'équipe dont l'effectif comprend cinq jeunes "Espoirs" du club dont l'enthousiasme et la sérénité font leur force.

A féliciter, bien entendu, Alain Weisz, que tout le monde connaît et qui est à l'origine de ce que nous vivons, ainsi que ceux qui l'entourent, Philippe, Dominique, Daniel, Gilles et, bien entendu,



Studio Jules Verne

le président Daniel Dazet, qui le mérite bien.

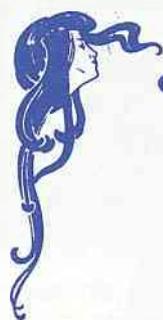
Merci à nos supporters qui n'hésitent pas à venir le soir, en semaine, encourager les joueurs lors des entraînements ainsi qu'à notre formidable public de plus

en plus nombreux le samedi soir au Clos Saint-Marcel.

Je terminerai par un voeu à tous nos amis Scéens : venez nombreux le samedi soir au Clos Saint-Marcel. Vous bénéficierez d'une ambiance exceptionnelle.

Vous ne le regretterez pas. Entrée 50 F (2 matches assurés, espoirs à 18 h), 30 F pour les jeunes de moins de 18 ans, gratuit jusqu'à 12 ans.

Pierre Dazet



Espace Beauté

Institut de Beauté
Parfumerie
Bijouterie fantaisie
Accessoires



86, rue Houdan 92 330 Sceaux - Tél. 46 61 02 29

- Soins du visage spécifiques
- Soins du corps
- Epilations (cire jetable - basse température)
- Epilation électrique définitive
- UVA Hte pression visage et corps

LA SOCIÉTÉ T.S.E.
COUVERTURE · ZINGUERIE
ISOLATION · PLOMBERIE

est à votre service pour tous travaux
(neuf, rénovation, entretien, dépannage).

4, avenue Jules-Guesde
SCEAUX



46 83 17 28

UN NOUVEAU PAS DE TIR POUR LA COMPAGNIE D'ARC



Eric Laval

Le 17 octobre dernier a eu lieu l'inauguration officielle du pas de tir à l'arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses sur la commune de Fontenay-aux-Roses.

La manifestation était présidée par M. Ringenbach, maire de Sceaux, et M. Moizan, maire de Fontenay-aux-Roses, accompagnés de MM. les maires adjoints, des représentants municipaux des deux communes, de la Fédération française de tir à l'arc. Présidents et responsables de la ligue et du département étaient également présents, ainsi que les compagnies d'arc amies dont les présidents et archers étaient venus en tenue de compagnie avec leurs drapeaux dressés le long de l'allée où devait avoir lieu l'ouverture du pas de tir.

A toute cette assemblée s'ajoutaient bien évidemment les archers de la compagnie d'arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses

qui veillaient au bon déroulement du programme.

Tous les invités étant réunis et après le mot d'accueil du président de la compagnie et les discours de MM. les maires, on se dirigeait vers l'allée de tir. M. Moizan et M. Ringenbach procédaient alors à la cérémonie d'ouverture, et, après avoir coupé le ruban, ils donnaient le coup d'envoi en décochant une première flèche. Suivaient des démonstrations de tir à 70 m et à 25 m.

Malgré des annonces pessimistes de la météo, la journée restait ensoleillée, et c'est dans ces conditions inespérées en cette saison que s'est déroulée la manifestation.

Un vin d'honneur clôturait cette cérémonie qui comptera parmi les souvenirs marquants de la compagnie d'arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses.

A.G.

INAUGURATION D'UNE NOUVELLE SALLE DE SPECTACLE A LA MAISON RENAUDIN

Le 15 octobre dernier, M. Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, accompagné des membres du conseil d'administration de la maison de retraite Marguerite Renaudin et de Mme Bernadette Boitier, directeur, a inauguré la nouvelle salle de spectacle de l'établissement. De nombreuses personnalités ont répondu à leur invitation dans une ambiance très chaleureuse.

La construction de cette salle de spectacle s'est inscrite dans un projet qui incluait la restructuration de la salle de restauration de l'établissement, et, de ce fait, a pris en compte plusieurs finalités: - un service de restauration en adéquation avec l'état de dépendance des personnes accueillies dans un cadre agréable ;

- la possibilité pour les familles et amis des résidents de venir prendre le repas en compagnie de leurs aînés ;

- la mise en place de divertissements mieux adaptés ;
- une volonté d'ouverture sur l'extérieur, sur la ville en particulier.

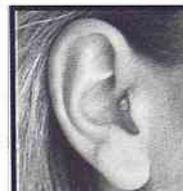
En l'occurrence, cette salle de spectacle, qui peut accueillir un maximum de 85 personnes, est proposée en complément et/ou en remplacement des salles que la ville met à disposition ou loue pour les besoins des associations. Elle est dotée d'équipements audio-visuels et il peut être mis à disposition du matériel de restauration.

Pour toute demande, contacter Mme Bernadette Boitier au 41 13 35 00.



Mme Bernadette Boitier et M. le maire, lors de l'inauguration de la nouvelle salle.

MENUISERIE — ÉBÉNISTERIE
BOIS DÉTAIL — CLÉS MINUTE
Ets CHATEAU Tél. 46 61 01 25
86, rue Houdan — 10, rue Michel-Charaire
92330 SCEAUX
■ RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS ■



46 61 87 47

LABORATOIRE H. CALEIX
AUDIOPROTHÉSISTE DIPLOMÉ

GRUPE **ENTENDRE** fermé le lundi

**ESSAI GRATUIT UN MOIS
DE TOUTE AIDE AUDITIVE**

Réglages et réparations de vos appareils
140, av. du Général-Leclerc - SCEAUX (RN20)

AMÉNAGEMENT ET COÛT DE LA COULÉE VERTE À SCEAUX

Sceaux Magazine (N°207, juillet 1991) a donné les principales caractéristiques de la coulée verte à Sceaux, en précisant notamment que devaient être plantés plus de huit cents arbres susceptibles d'un grand développement et plus de 5000 arbustes.

En accord avec l'Etat, assurant près de la moitié du financement, le projet de coulée verte est confié à un syndicat mixte d'étude et réalisation groupant région, départements et communes.

A la demande de la Région, tous les détails d'aménagement incombent à l'Agence des Espaces Verts (AEV) de la Région, qui elle-même sous-traite à la Direction Départementale d'Aménagement (DDA) le suivi des marchés d'exécution. Certes, les services de la Ville de Sceaux participent aux réunions de chantier : ils y présentent fréquemment des observations critiques sur les nombreuses malfaçons constatées mais les mesures à prendre relèvent de la DDA et de l'Agence des Espaces Verts dont les délais d'exécution sont, hélas, bien souvent très longs.

Il semble cependant que l'essentiel de l'aménagement et des plantations prévues puisse s'achever au printemps prochain. Il est rappelé que la zone des baraquements en est exclue en partie - et provisoirement - car les nécessités de la vie associative exigent le remplacement des salles ; celui-ci, prévu dans le site classé du parking Penthièvre, est soumis à une longue procédure administrative et est d'un coût élevé. Quelques années sont encore nécessaires pour réaliser la coulée verte dans sa partie centrale; néanmoins il existe un espace suffisant pour assurer immédiatement la continuité de la piste cyclable et des cheminements piétonniers.

Si les rappels historiques ci-dessus ne cachent pas les difficultés, il faut au moins reconnaître que la création du syndicat mixte permet de limiter la charge financière pour les communes à 10% des dépenses d'investissement faites sur leur territoire (article 4 des statuts). Sur celui de Sceaux, le total des dépenses s'élève à 28,8 MF TTC dont 10 MF pour les couvertures supplémentaires des voies SNCF. La participation de la Ville sera donc seulement de 2,88 MF (actuellement la moitié environ de cette somme a été versée au syndicat).

La Ville a, de plus, pris l'initiative :

- D'engager directement 2,3 MF pour certains



Eric Laval

COÛT D'ENTRETIEN DE LA COULÉE VERTE

Maintenance courante (nettoyement, espaces verts, etc...)	600 000 F
Mobilier urbain et réparations diverses	80 000 F
Eclairage public	60 000 F
Consommations d'eau et d'électricité	40 000 F
Total	780 000 F

travaux complémentaires qui, autrement, n'auraient pas été exécutés à bref délai (éclairage, jardins familiaux, clôture, traversées des rues-boulevard Desgranges et Clos Saint Marcel - plantations spéciales).

- D'acquérir un terrain de 1500 m² entre la rue des Chêneaux et le sentier de la Tour en vue d'élargir la coulée verte là où elle était la plus étroite et de rétablir un parking préexistant qui ne pouvait être maintenu dans l'axe de coulée verte (coût d'environ 1,4 MF).

Pour la Ville, l'investissement total est donc de 6,6 MF, soit des intérêts financiers d'environ 0,7 MF.

Le coût de fonctionnement comporte tout d'abord la location des terrains dont la SNCF conserve la propriété, en particulier une bande de 30 mètres au dessus du tunnel, soit aujourd'hui 378 000 F par an.

D'autre part, l'entretien courant peut être estimé sur les bases de contrats d'entretien déjà passés par certaines communes voisines, ou encore sur la base du coût d'entretien du jardin de la Ménagerie.

On obtient les ordres de grandeur indiquées dans le tableau ci-dessus (fonction de la qualité exigée).

Ainsi, la charge annuelle supplémentaire due à la coulée verte atteint un total de 1 760 000 F, chiffre correspondant dans le budget à environ 4 points d'impôts locaux.

Tels sont les chiffres : mieux vaut les connaître... et comprendre qu'ils représentent la réalisation d'un beau projet, susceptible de valoriser chaque jour la qualité de notre vie scénne. ■

André Herzog
Conseiller municipal délégué

COMPTE RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL DU 22 OCTOBRE 1992

LA PLACE SITUEE AU CENTRE DE L'ILLOT ROBINSON SERA APPELEE "SQUARE ROBINSON"

L'espace au centre des nouvelles constructions en face de la gare de Sceaux-Robinson appartiendra au domaine public. Il était donc nécessaire de lui trouver une dénomination. Dans ce quartier connu comme étant celui de Robinson, aucune voie ou place ne portait ce nom à Sceaux. Comme de plus, la place sera piétonnière, avec des plantations et qu'elle forme un espace entouré d'immeubles, il a été proposé de lui donner le nom de "Square Robinson". Le vote a été acquis avec 27 voix, 5 abstentions et une voix contre. La proposition de Mme Delmas de "place Paul Arène" (poète provençal), a obtenu 1 voix, 8 abstentions et 24 voix contre. Celle de "Carré Robinson", proposée par M. Damery, a obtenu 5 voix et 28 voix contre.

L'APPROBATION DU PROTOCOLE D'ACCORD AVEC L'ETAT POUR LE COMMISSARIAT DE POLICE SUBDIVISIONNAIRE AUX BLAGIS

Il faut rappeler que, suite à la décision de l'Etat de retirer le commissariat principal de Sceaux pour l'installer à Châtenay-Malabry, la commune a obtenu la construction d'un commissariat subdivisionnaire aux Blagis. Il sera construit par la commune puis mis à la disposition de l'Etat, qui prendra les frais de construction à sa charge, la commune offrant le terrain. Le protocole d'accord, prévoyant un coût de 13 millions de francs, a été approuvé avec 6 voix contre.

AUTRES DECISIONS

L'examen du projet d'installation d'un centre technique municipal au sentier des Torques

a été reporté à une prochaine séance.

Marchés d'entretien et d'installation pour l'éclairage public et les installations lumineuses de trafic (unanimité).

Adoption des taux de vacations et indemnités de responsabilité pour les études dirigées (unanimité).

Décisions modificatives du budget (5 voix contre, 1 abstention).

Modification techniques des imputations de dépenses d'investissement (5 voix contre).

P.A.

**PROCHAINE
SÉANCE PUBLIQUE
DU CONSEIL MUNICIPAL**

Jeudi 19 novembre 1992
à 21 h à la mairie

Bonne nouvelle pour les Scéens qui souhaitent se faire conseiller sur les possibilités d'améliorer leurs capacités auditives.

C'est en effet le 5 novembre que le centre Audition Conseil ouvrira ses portes au public au 9 rue des Ecoles à Sceaux.

Une occasion de réaliser un bilan personnel en effectuant gratuitement un test audioprothétique. Gilles Coscas, directeur des laboratoires Coscas, nous en dit plus:

L.A.: Pourquoi ouvrir un centre conseil de l'audition ?

Le centre Audition Conseil : il faut savoir que les déficiences auditives concernent de plus en plus de gens ; à l'heure actuelle, près de 7 000 000 de personnes en France.

N'oublions pas que la malaudition est notamment un phénomène naturel dû au vieillissement et que le nombre des personnes âgées va en augmentant dans notre pays. C'est ce qui a motivé la création du centre.

L.A. : Est-ce que les malentendants prennent facilement conscience de leurs troubles auditifs ?

Le centre Audition Conseil : Rarement. La raison principale est que mal entendre ne veut pas dire être sourd. Etc'est bien là la difficulté.

On croit que l'on a une audition parfaite parce que l'on perçoit les sons extérieurs, mais en fait, bien des choses nous échappent ou nous arrivent déformées. On ne cherche donc pas de solutions qui pourraient améliorer considérablement le quotidien. C'est dommage car la mauvaise compréhension des autres peut parfois déboucher sur un véritable isolement.

L.A. : Quelles sont les solutions que propose le Centre ?

Le centre Audition Conseil : Les aides auditives personnalisées constituent aujourd'hui une réponse discrète et efficace quand l'intervention médicale ou chirurgicale n'est pas nécessaire ou bien n'est pas souhaitable. Parmi toutes

les solutions existantes, elle constitue celle qui est la plus utilisée actuellement, notamment lorsque le médecin ne prescrit pas de traitement ni d'opération.

L.A. : Quels conseils donneriez-vous à quelqu'un qui se demande si la malaudition le concerne ou pas ?

Le centre Audition Conseil : Le premier conseil serait déjà de penser à certains détails de la vie de tous les jours qui ont leur importance :

- "Est-ce que je fais souvent répéter mes interlocuteurs ?"

- "Est-ce que je comprends mal en milieu bruyant ?"

- "Est-ce que j'augmente constamment le son de mon téléviseur ?"

Le deuxième conseil serait de venir nous voir pour réaliser plus sérieusement un test audioprothétique, ce qui permettrait ensuite, après avis médical, de trouver

une solution personnalisée.

L.A. : C'est justement ce que vous proposez à partir du 5 novembre ?

Le centre Audition Conseil : C'est exact. A l'occasion de son ouverture officielle, le centre de Sceaux propose au public d'effectuer gratuitement ce bilan. Comme nous attendons beaucoup de monde, il serait d'ailleurs souhaitable de prendre rendez-vous en nous téléphonant le plus tôt possible.

Pour effectuer gratuitement un test de simulation audioprothétique, téléphonez au 41 13 96 96.

Centre Audition Conseil

9 rue des Ecoles (près de l'église) à Sceaux, horaires d'ouverture de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h (fermé le lundi).

laboratoires
COSCAS
Audioprothésistes D.E.

**AUDITION
CONSEIL**

Mieux entendre à Sceaux.

BILAN AUDIOPROTHETIQUE GRATUIT

**O
U
V
E
R
T
U
R
E
D
U
C
E
N
T
R
E
A
U
D
I
T
I
O
N
C
O
N
S
E
I
L
D
E
S
C
E
A
U
X**

SCEAUX L'UNITE

Rassemblement des forces de gauche

Parkings, aménagements, etc

1. Lors de la transformation d'un immeuble, les aménageurs sont tenus de limiter leurs travaux en fonction du nombre de places de stationnement qu'ils pourront effectivement mettre à la disposition des occupants. Il appartient au maire de faire respecter à cet égard les règles du POS et du code de l'urbanisme.

A ce propos : au carrefour de la rue de Fontenay et de la rue des Coudrais, un immeuble ancien a été réaménagé (il s'agissait d'un vieil hôtel, fermé pour cause d'insalubrité, et d'un petit café-restaurant, fermé aussi depuis quelques temps). L'immeuble réaménagé s'appelle la Villa des Rochers (les rochers anciens ont disparu dans l'opération). Le programme s'affiche clairement : 8 studentes et studios, et deux locaux professionnels... et aucun garage, ni la moindre place de parking ! Un beau succès pour l'anémageur, une bien mauvaise opération pour la ville.

2. A propos de places de stationnement ... Des emplacements manquent dans une autre opération: le Trianon-Colbert (entre la rue des Ecoles et la rue Houdan).

En réunion de conseil municipal du 1er octobre 1992, la majorité locale a accepté de vendre 4 places du parking Charaire au promoteur de l'opération. Nous avons voté contre : il faudrait quand même que chaque promoteur construise au moins le nombre requis d'emplacements pour voi-

tures. Sinon, il est toujours possible, mais moins rentable, de construire quelques logements de moins.

3. Nous avons aussi voté contre le dernier projet de salles municipales/Espace Penthievre. Le projet comporte trois niveaux de parking en sous-sol et il coûterait plus de 60 millions de francs.

Paul Mathis

NDLR - Le projet "Espace Penthievre" visé ci-dessus comprend un ensemble de salles polyvalentes, un centre d'information, des commerces et trois niveaux de parking. Le tout pour 60 millions de francs.

Extrait du compte-rendu de la séance publique du conseil municipal du 1er octobre 1992.

"Inondation de la commune de Vaison-la-Romaine"

M. Deslandes s'étonne de l'absence de proposition de soutien à l'égard de la population de la commune de Vaison-la-Romaine frappée par de récentes inondations.

M. le Maire lui fait observer que des fonds très importants ont d'ores et déjà été collectés si bien qu'une contribution symbolique de la ville de Sceaux ne semble pas nécessaire".

Qu'on nous permette une fois de plus de regretter que notre municipalité ne se soit pas associée à ce "symbole" comme beaucoup d'autres ont cru bon de devoir le faire.

Patrick Deslandes

Cher Commissariat (6 voix contre)

Le conseil municipal vient de voter à nouveau pour le commissariat des Blagis qui sera construit sur huit cent m² de terrain subtilisé à l'école.

L'objet du vote était d'avaler un supplément de 700 000 F HT pour fondations spéciales ! On tremble pour la solidité du nouveau marché et de l'hôtel des ventes construits récemment sans fondations spéciales. A moins qu'elles ne soient pas nécessaires; c'est peut-être le cas puisque la ville n'avait pas jugé utile de demander des sondages avant de lancer l'affaire. L'important est ailleurs : le prix du bâtiment passe de 11 millions et demi à 13 millions ! D'accord, c'est l'Etat qui paye donc la ville s'en fiche, sauf qu'elle préfinance et fait cadeau du terrain (ce qu'elle n'a pas fait pour les HLM de l'avenue Clémenceau en cours de construction sur ce même terrain). Mais il devrait y avoir des limites puisqu'après avoir calculé la surface utile de ce commissariat, environ 565 m², on obtient 23 000 F TTC le m² en coût de construction. Pour mémoire, on construit du logement social de 7000 à 8000 F TTC le m², et du bureau à 12 000/14 000 F. On est au double ! Le sous-préfet, le préfet, la DDE, le Ministère de l'intérieur et pourquoi pas les citoyens de Sceaux vont-ils accepter ce gâchis financier qui, quelque part, se retrouve en impôts.

C. Damery

P.S. Pour les spécialistes et les désinvoltés.

En application du code des marchés publics et compte tenu de l'estimation initiale, la ville a choisi l'architecte en concurrence sur dossiers. Le bond de l'estimation fait franchir un seuil d'honoraires obligeant un concours de projets. Hé, hé ! Que faire ?

L'ALLIANCE SCEENNE Liste soutenue par le Front National et le Rassemblement national des Indépendants

Petit questionnaire renouvelé et livré au public

M. le maire de Sceaux pratique avec maestria l'art de ne pas répondre aux questions quand elles l'embarassent.

I. C'est ainsi qu'au mois de mars 1992, l'Alliance Scéenne a soulevé auprès de lui la question de la sécurité en ville. Des agressions graves s'étaient produites en 1991, le rackett auprès des lycéens et la consommation de drogue avaient augmenté en 1991. Les commerçants étaient inquiets surtout dans les quartiers jouxtant Fontenay-aux-Roses et Bagneux. De plus on apprenait que le commissariat de Police allait se déplacer à Châtenay-Malabry et qu'il n'y aurait plus qu'un commissariat subdivisionnaire à Sceaux. Une pétition de plus de 200 signataires était alors remise au maire. Des suggestions avaient été recueillies en ce que concerne la police municipale et il était réclamé la création d'une commission extra-municipale de sécurité. Le silence le plus lourd s'abattit là-dessus. Aucune réponse ne parvint des hauteurs de l'autorité municipale, pas même un accusé de réception.

Par contre, le conseil municipal en sa majorité décida l'installation future du commissariat subdivisionnaire à côté de l'Ecole Primaire des Blagis, malgré les protestations des élus socialistes et de l'élu de l'Alliance Scéenne. La perspective de mettre sous les yeux des enfants des scènes qui peuvent être violentes, tragiques ou d'un réalisme déplorable ne gêne pas nos édiles. Ce qui les intéresse, c'est de faire cela au moindre prix. Dieu sait pourtant que par

ailleurs et pour des causes moins sérieuses, on ne lésine pas ; les contribuables s'en apercevront.

II. Depuis plus de quinze ans, les utilisateurs du carrefour de Penthievre réclament l'aménagement de ce carrefour dont la traversée est dangereuse pour les enfants et les gens âgés. Qu'on demande donc leur avis aux mères de famille qui 4 fois par jour traversent l'avenue de Camberwell pour conduire leurs enfants à l'école ou les en ramener.

Que fait la commission de sécurité et de la circulation ? Pourquoi la commune ne fait-elle rien ?

L'argent dépensé aux abords de la Poste pour un résultat plus que discutable aurait pu être utilisé ici.

III. L'alliance scéenne a posé depuis deux ans la question de l'aménagement du square assez minable qui est à l'entrée de la rue Houdan quand elle devient "piétonne". Mes prédécesseurs ont demandé que cet emplacement soit un peu dégagé, embelli et consacré en hommage aux harkis. Ils avaient eu l'accord des associations d'anciens combattants. Du côté de la mairie, silence total.

Pourtant en 1962, à l'époque où M. Guldner était maire, la municipalité s'était montré sensible au drame de l'exode des Pieds-Noirs et des Harkis.

En ce qui concerne ces derniers, une oeuvre de réparation reste à faire de la part de la France à l'égard des rescapés du massacre.

Chaque citoyen, chaque collectivité locale doit essayer de panser des plaies qui saignent encore.

IV. Le dernier conseil municipal du jeudi 22 octobre 1992 a décidé de donner le nom de Robinson à l'espace bientôt public qui se trouve au milieu de l'îlot

Robinson. Ainsi, nous ouvrons le square Robinson, dans l'îlot Robinson, à côté de la gare de Sceaux Robinson. Quelle remarquable imagination ! et que de confusions à redouter à l'avenir !

J'avais suggéré de donner à cet espace, que M. Damery avait proposé de nommer du nom français de "carré", le nom de l'écrivain provençal Paul Arène. Mais, manifestement la majorité des membres du conseil municipal ignorait jusqu'à l'existence de Paul Arène. C'est pourtant l'écrivain, auteur de contes provençaux qui valent ceux d'Alphonse Daudet, son ami, et qui venant jadis avec un ami s'amuser à l'arbre de Robinson découvrit la tombe de Florian et avec son compagnon décida de revenir à Sceaux chaque année avec les Provençaux de Paris.

La commune de Sceaux ne "renvoie pas l'ascenseur" et l'auteur de "Jean des Figues", de la "Chèvre d'or" n'a vu son nom donné à aucune rue, place, ruelle, passage de la ville. Celle-ci lui doit pourtant les charmantes fêtes organisées chaque année par les Méridionaux de Sceaux.

La majorité municipale a maintenu ce nom de Robinson qui n'a aucune signification pour Sceaux et que je trouve particulièrement ridicule.

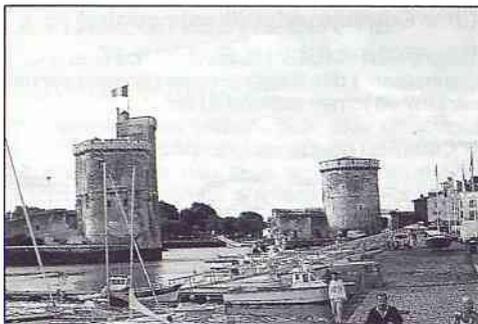
F. Delmas

Courte réponse sur le point 4...

Contrairement à ce que pense Mme Delmas, la majorité des membres du conseil municipal connaissent fort bien Paul Arène et savent que lorsqu'avec Valéry Vernier, il découvrit la tombe de Florian, ce n'était pas en se rendant à Robinson "pour s'amuser" mais à Châtenay-Malabry pour y célébrer le centenaire de la mort de Voltaire.

J.L.O.

CLUB SCEEN DES ANCIENS DES BLAGIS



Répondant à sa vocation de "Club de l'Amitié", les portes de notre club sont restées ouvertes pendant les mois de juillet, août et septembre afin d'accueillir deux jours par semaine ceux qui n'étaient pas partis en vacances et qui se trouvaient isolés, ainsi que deux autres jours pour nos bridgeurs toujours prêts à se réunir pour une partie amicale.

A la mi-septembre, quarante quatre de nos adhérents se sont embarqués dans un car grand tourisme direction La Rochelle, pour un séjour de 2 semaines au bord de la mer dans la "Résidence-Club La Fayette" dont le confort et l'excellence de la cuisine ont donné satisfaction à tous. Le petit poème que vous pourrez lire en fin d'article, qui a été écrit par notre ami M. Fradet, vous dira

bien mieux combien ce séjour fut réussi.

Depuis le début octobre, le rythme normal de nos activités a repris, avec l'ouverture du Club le lundi pour la chorale (on recherche des voix, venez nous rejoindre, c'est si agréable de chanter ensemble), les mardis, mercredis, jeudis et vendredis pour les réunions amicales et les jeux (bridge, tarot, scrabble etc...).

Nos sorties mensuelles ont débuté avec une visite des jardins Albert Kahn, le 8 octobre, et notre grand goûter des retrouvailles. Bien entendu, nous prévoyons des sorties-spectacles et nous préparons avec soin notre repas de fin d'année pour la mi-décembre, en espérant bien qu'il n'aura rien à envier aux précédents.

Pour rester en forme, les activités physiques nous invitent à la gymnastique, au yoga, à la marche et à la piscine, tout ceci adapté aux possibilités de chacun.

Vous qui désirez rompre votre isolement, venez vous joindre à nous, il n'y a que le premier pas qui coûte, vous trouverez au Club des distractions, de la sympathie et de l'amitié. ■

Andrée CARNOY

CSCB

14 bis rue du Docteur Roux - Tél 46 60 51 11



CABINET PERVEAUX

décoration - architecture d'intérieur

22, rue Bertron, 92330 SCEAUX
59, avenue Victor-Hugo, 75016 PARIS

Tél. : 47.02.20.60
Tél. : 45.00.64.32

de la conception à la réalisation

SALUT À LA FAYETTE

En ce samedi 26 septembre
Les quarante quatre plus beaux membres
Du Club des Anciens des Blagis
S'en vont regagner leur logis.

Tous emportent dans leurs bagages
Et ceci quelque soit leur âge
Des souvenirs pour la famille
Petits garçons ou petites filles.

Mais également nous emportons
Scéens, Auvergnats ou Bretons,
Le souvenir d'un séjour
Qui nous parut à tous trop court.

Toutes nos balades furent très belles
Depuis Palmyre à La Rochelle
Et du très beau Marais Poitevin
Jusqu'à la plate région des vins.

Et que dire de l'Ile d'Oléron
Et de son phare de Chassiron
Et puis du phare des Baleines
Que nous grimpons sans prendre haleine.

Cette promenade dans la calèche
Tout autour du vieux port de pêche
Le vieux cheval tout en douceur
Allant doucement pour nos vieux coeurs.

Ne parlons pas de la table
Car là ce fut formidable,
Arrivés minces et tout menus
Nous repartons gras et dodus.

Comme chantait le bon Jean Tranchant
Quand nous avions à peine 20 ans
L'auberge est bonne, clients heureux
Et les patrons sont amoureux.

Que dirons nous du personnel,
Garçons et Filles de La Rochelle
Rien que du bien et compliments
Car ils sont tous des jeunes charmants.

N'oublions pas dans nos louanges
Notre Président et son bon Ange
Adressons leur un grand merci
Nous fûmes la cause de tant de soucis !

La Rochelle, le 26 septembre 1992

VOTRE JARDIN, VOS PLANTES

En novembre, le long repos de l'hiver commence pour nos jardins. C'est le moment de mettre de l'ordre, de penser et d'organiser l'espace pour le printemps prochain. Les plantes vivaces restant en terre sont protégées, les dahlias sont stockés et vous ne manquerez pas de surveiller leurs souches périodiquement pour éviter leur pourrissement ou l'attaque des bêtes. Les nouveaux rosiers sont plantés (c'est le grand moment), les plantations de bulbes se terminent et ceux que vous avez forcés commencent à pointer leur nez. Les froids peuvent ainsi s'installer, vous êtes fin prêt.

LA LUNE, VOTRE ALLIÉE POUR UN BEAU JARDIN ?

Etes-vous de ceux qui croient à l'influence de la lune sur les plantations ?

Selon certains spécialistes, le système solaire est un tout dont les éléments qui le composent s'influencent mutuellement. La terre n'échappe pas à cette règle et votre lopin de terre dénommé "jardin" est ainsi affecté dans un bon ou un mauvais sens par le soleil, la lune et les planètes.

Sans entrer dans les explications techniques trop compliquées et trop longues pour ce petit article, il faut comprendre les différents rythmes et respirations de la terre. Il y a les quatre saisons : le printemps et l'été correspondant au soleil montant dans le ciel, l'automne et l'hiver au soleil descendant. Il est évident qu'une lune montante au printemps aura beaucoup plus de force que sa corollaire à l'automne, de même pour les lunes descendantes. Le déroulement d'une journée reprend le même rythme que les saisons : le matin soleil montant, en milieu de journée la terre se repose, et l'après-midi soleil descendant. Il découle de ce qui précède quelques règles simples à suivre par les amoureux de la lune.

En lune montante, de préférence le matin

Semer au printemps, la germination sera plus rapide et les plantes plus vigoureuses. Semer les dernières graines de l'automne. Eviter de travailler dans le jardin pendant le repos de la terre (de 12h à 15h solaire).

Pour éviter la prolifération des mauvaises herbes en même temps que vos semis, préparer d'abord votre terrain. Les graines indésirables sortiront de terre rapidement,

il ne vous restera plus qu'à les éliminer avant de semer ce que vous désirez.

Cueillir vos fruits, ramasser vos haricots, salades, choux... Ils se conserveront mieux et seront plus nutritifs.

Greffer à l'automne, cela favorise le greffon et lui apporte la sève suffisante pour bien passer l'hiver.

Si vous voulez de belles cépées ou de beaux gourmands, tailler ou couper les arbres.

L'arbre de Noël coupé et déplanté durera plus longtemps ou repoussera plus sûrement.

En lune descendante et de préférence l'après-midi

Semer au printemps les plantes à racines pivotantes (betteraves, carottes, radis...).

Bêcher, travailler la terre et épandre l'engrais, votre jardin n'en sera que plus fertile.

Planter (arbres, arbustes, plantes, bulbes, oignons divers...) et bouturer à l'automne. Les racines connaîtront un meilleur développement. Pour un résultat optimum, il faut déplanter le matin et replanter dans l'après-midi, après le repos de la terre.

Tailler les haies, arbres et arbustes, elles seront plus denses, les arbustes auront moins de maladies.

Récolter tout ce qui pousse en terre (bulbes, carottes, céleris-rave, radis, oignons, tubercules...).

Bonne lune pour tous vos jardins et balcons.

OFFRIR DES PLANTES À NOËL

C'est la coutume d'offrir des plantes vertes ou fleuries pour les fêtes de fin d'année. Si vous prenez la précaution d'y penser un peu à l'avance et si vous disposez d'un peu de place, vous pouvez personnaliser vos cadeaux en fonction de la personne à qui vous l'offrirez. Choix des contenants (pot en terre, en faïence, en osier, rond, carré, rectangulaire..., il n'y a que l'embaras du choix). Ensuite, n'hésitez pas à créer des compositions selon votre inspiration : classiques, sophistiquées, gaies, simplettes, pleines de hardiesse... Achetez et stockez vos matériaux, notez vos idées, repérez les endroits où vous pourrez trouver les plantes choisies. En quelques minutes, il vous sera alors facile de réaliser une composition ravissante que tout le monde admirera.

RAMASSAGE DES ORDURES MENAGÈRES ET COLLECTES SELECTIVES (memento à épingler ...)



Ordures ménagères

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6h. (sauf jours fériés)



Objets encombrants

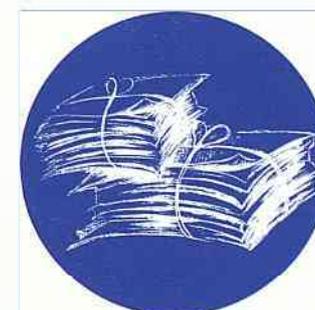
Secteur ouest : lundi 16 novembre, lundis 1er et 14 décembre.

Secteur est : lundi 23 novembre, lundis 7 et 21 décembre.



Verre

Tous les mercredis. (à partir de 7 h 30.)



Journaux et revues

Mercredis 18 novembre et 16 décembre. (à partir de 6 h.)

15 NOVEMBRE 1992 : JOURNÉE NATIONALE DU SECOURS CATHOLIQUE

CHACUN POUR SOI?

La solitude ça existe..., la solidarité aussi !

Oui ! A Sceaux, la solidarité, ça existe...

Nous sommes près de 1000 donateurs. Le montant des dons a représenté, pour l'année 1991, la somme de 346 273 F. Ce montant est en progression sensible par rapport à l'année précédente. Soyez remerciés pour votre confiance et votre générosité.

A chaque catastrophe, en France, (et nous avons à l'esprit le drame de Vaison-la-Romaine) ou en Afrique (et nous pensons à la sécheresse, responsable

aussi le groupement familial d'alimentation (30 familles de Sceaux inscrites), les visites aux familles (avec ou sans attributions de secours financiers), le soutien scolaire, l'accompagnement d'enfants, de chômeurs, l'aide matérielle (mobilier, layettes...), etc...

Chaque fois que c'est possible, nous invitons les personnes en difficultés à participer à notre action, car si elles apprécient de recevoir, elles sont souvent prêtes, à leur tour, à donner de leur temps et de leurs compétences pour les autres.

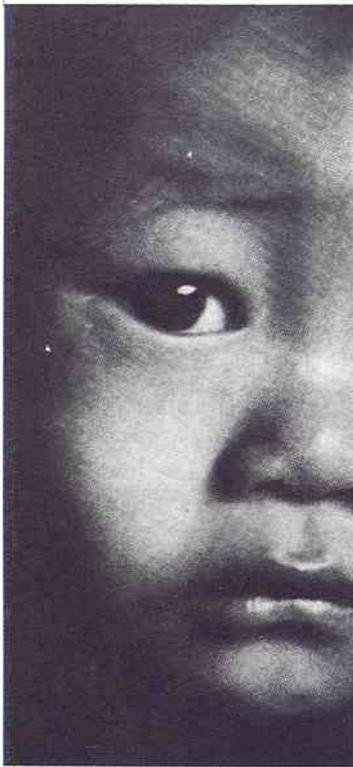
Le Secours catholique a un souci, bien gérer les dons qui lui sont

Ne vivons pas chacun pour soi, déchaînons notre coeur...

Ouvrons les yeux, sans lassitude, sur la misère du monde.

Notre action n'est possible qu'avec votre aide. Les sommes versées sont déductibles du revenu imposable, un reçu vous sera délivré pour tout don. Merci.

Henriette Justin
Responsable locale



**Journée
Nationale
15 novembre
1992**

*La solitude
ça existe.
La solidarité aussi!*

de milliers de morts), l'urgence mobilise de nombreuses solidarités. Mais demain, quand l'émotion sera passée, notre mission sera la même :

- **assister dans l'urgence,**
- **accompagner dans la durée.**

C'est ce que fait l'équipe de bénévoles, à Sceaux.

Elle répond aux appels des assistantes sociales, des accueils paroissiaux et de toutes personnes en difficultés.

Une famille a faim, ça n'attend pas.

Une menace de coupure de gaz et d'électricité survient, c'est rapidement qu'il faut agir.

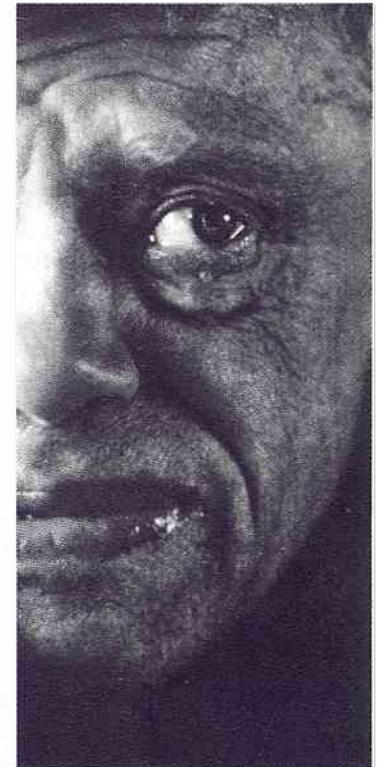
Notre action c'est cela, mais c'est

remis, et qui représentent la quasi totalité de ses ressources.

La "Caritas France" s'appuie sur des équipes de bénévoles en place presque dans chaque commune. Les équipes sont regroupées autour d'une délégation.

Dans les Hauts-de-Seine, le siège de la délégation est à Asnières.

Vous pouvez être informés des actions du Secours catholique en consultant le minitel (code "Secours catholique") et en lisant le journal "Message" qui vous présentera les actions menées dans les 118 Caritas internationales.



**Secours catholique
34 rue Steffen
92600 Asnières**

**CCP 408 J
LA SOURCE**

ANIMATHEQUE MJC

LES CLUBS PASSION

Ils sont jeunes et ils mettent en commun leurs idées et leur énergie pour faire aboutir leurs projets. Vous pouvez rejoindre leurs clubs :

Pélikan's Club

La robotique est une activité scientifique originale qui les réunit le samedi après-midi. Leur pingouin sera présenté à l'expo Science d'Ivry en décembre 1992 et sera, nous l'espérons, sélectionné pour l'expo science internationale au Texas.

Découverte nature (en relation avec la fondation Ushuaia)

"Nous ne recevons pas la terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants ..."

Climat d'incertitudes... L'eau n'est pas si courante... Le sol est l'avenir de l'homme... Animal on est mal... Une forêt pavée de bonnes intentions... Dans le tourbillon des villes... A la décharge du Tiers Monde !

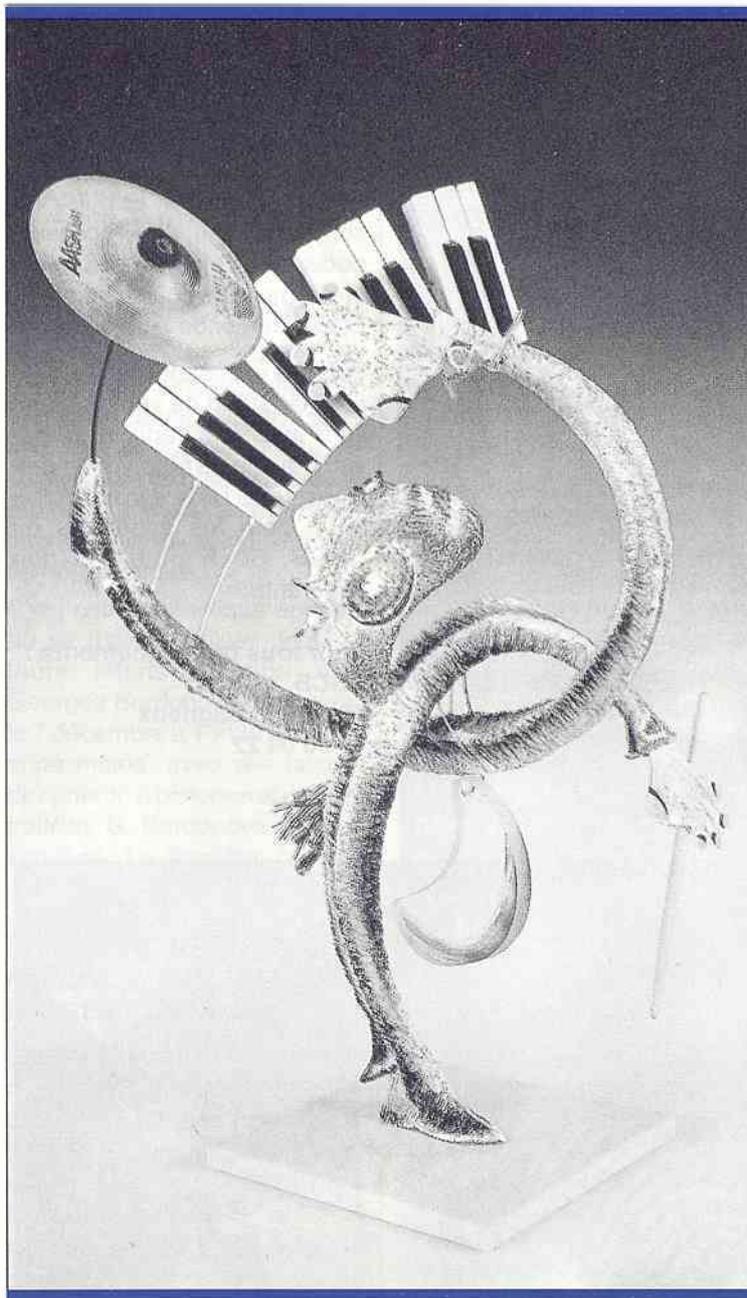
Tu as de neuf à treize ans et, demain, tu veux une terre toujours aussi belle et accueillante ; il ne faut pas avoir peur de la nature. Si tu veux la connaître et la protéger, viens nous voir à la MJC.

Musique

Ils pratiquent tous un instrument. Ils veulent faire du bruit ensemble et, pour cela, nous travaillons à la création et à l'aménagement en sous-sol d'une salle de répétition insonorisée, qui permettra aux groupes de jeunes musiciens de s'entraîner et, qui sait, de se produire pour le plaisir de tous à la prochaine fête de la musique.

Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à l'accueil de la MJC. Tél. 43 50 05 96.

La MJC est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 22h, le samedi et durant les vacances scolaires de 9h à 12h et de 14h à 19h. Fermeture le dimanche.



"Ektasie pour le Démos" 1992. Sculpture unique peinte à l'acrylique.

EXPOSITION

Du 28 novembre au 17 décembre, "L'Étain dans tous ses états", œuvres du sculpteur Jean-Jacques Ecorce.

La salle d'exposition de l'Animathèque MJC, dans le cadre d'une programmation variée destinée à ses nombreux adhérents, mais aussi aux visiteurs, a choisi d'inviter un artiste quelque peu

"atypique", qui risque de ne pas laisser indifférents les curieux.

Créateur polymorphe, Jean-Jacques Ecorce nous propose un travail réunissant, sous un même esprit, sculptures et peintures. Son art se situe entre ces deux pôles : d'un côté, se jouer de l'évolution de la matière, en l'occurrence l'étain dans l'espace, et, de l'autre, la recherche de

couleurs harmonieuses et expressionnistes, enrôlant littéralement ce matériau rarement utilisé parmi les sculpteurs.

L'étain donc, déployé et travaillé dans tous ses éclats, nous fait vibrer au rythme de ces corps en contorsion, circonvolutions poétiques incessantes et interrogatrices.

L'artiste met en scène ses musiciens, ses peintres, ses hôtes fantasques, en proie aux émois les plus subversifs. Comme il se plait à le dire, "c'est la communion de l'œuvre et de celui qui regarde qui m'intéresse".

Ce sculpteur nous emporte bien loin des rivages sombres de la sculpture unilatérale sans vie et s'évertue à nous jeter dans son jeu de théâtralisation. Redonner le sens de l'échange, assurer la différence et viser l'universalité, voilà sa gageure.

Vous pourrez le rencontrer les samedis 5 et 12 décembre, de 15h à 18h.

LES ARTISTES SCEENS

La prochaine réunion mensuelle aura lieu le mardi 1er décembre à 20h30, salle des associations de la MJC, 21 rue des Ecoles.

Du 15 novembre au 15 janvier, les œuvres de Mme Andrée Gily décoreront les cimaises de la Caisse d'Épargne Ecuireuil, avenue de Camberwell.

Renseignements :
Mme Henriot,
tél. 47 02 49 60.

CENTRE SOCIAL ET CULTUREL DES BLAGIS

**EXPOSITION ARTISTIQUE ET ARTISANALE****Semaine portes ouvertes du 16 au 21 novembre**

Les oeuvres créées dans les ateliers artistiques et artisanaux seront exposées dans les locaux du CSCB, 48 rue de Bagneux. Vous découvrirez les réalisations des ateliers de reliure et de son décor (cuir, dorure), la peinture sur bois, ces droles de petits motifs inspirés des peintures typiques de certains pays, le cartonnage, avec ses boîtes de toutes formes gainées de cuir ou molletonnées, la couture. Vous admirerez aussi les tableaux des ateliers dessin/peinture aux inspirations diverses, l'aquarelle, cette peinture légère aux couleurs transparentes, et puis les créations de l'encadre-

ment et de la sculpture sur bois, riches de composition, d'imagination.

Cette semaine sera une excellente occasion non seulement de les visiter mais aussi de voir vivre les ateliers au travers des différentes démonstrations et animations organisées par les professeurs.

Les ateliers artistiques vous accueilleront volontiers aux heures habituelles de fonctionnement.

Venez nombreux découvrir les talents de nos artistes.

BOURSE AUX JOUETS**Samedi 28 novembre de 14 h à 17 h**

On approche déjà de la période des fêtes... des cadeaux et notamment des jouets qui ne

servent plus. Pourquoi ne pas venir au CSCB afin que d'autres puissent les acquérir et continuer ainsi à faire vivre ces jouets, malheureux de rester au placard alors qu'ils ont encore tant de bonheur à donner. Et puis cela sera aussi peut-être l'occasion de disposer de jouets en excellent état à moindre coût...

Et tout le monde sera content.

Pour les exposants désireux de tenir un stand de vente : il faut vous inscrire à partir du 12 novembre afin de réserver un emplacement. Droit d'inscription : 30 F pour les adhérents du CSCB, 50 F pour les non adhérents.

Pour tous renseignements : CSCB

48 rue de Bagneux
46 60 04 22

FETE DES ENFANTS**Mercredi 16 décembre**

Réservez votre mercredi après midi. Une surprise vous attend au CSCB. Ce sera la fête des enfants. Ce qui se passera est encore un secret, mais venez nombreux vous amuser !

VACANCES DE NOËL

Pour les enfants de 7 à 12 ans, quatre jours d'animations pour calmer l'impatience des enfants avant Noël. Demandez le programme à l'accueil à partir du 7 décembre.

DES STAGES - DES STAGES

En complément de l'activité hebdomadaire, l'atelier reliure vous propose d'aborder des techniques sous formes de stages afin de compléter votre apprentissage :

- Tranchefile : vendredi 4 décembre de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30.

- Restauration de livres : 5 journées sur l'année : 11 décembre, 15 janvier, 5 février, 12 mars, 2 avril.

Ces stages seront animés par Mme Lauras, professeur de dessin honoraire de la Ville de Paris. Inscrivez-vous vite ! Le nombre de places est limité.

92 HEURES DU 92

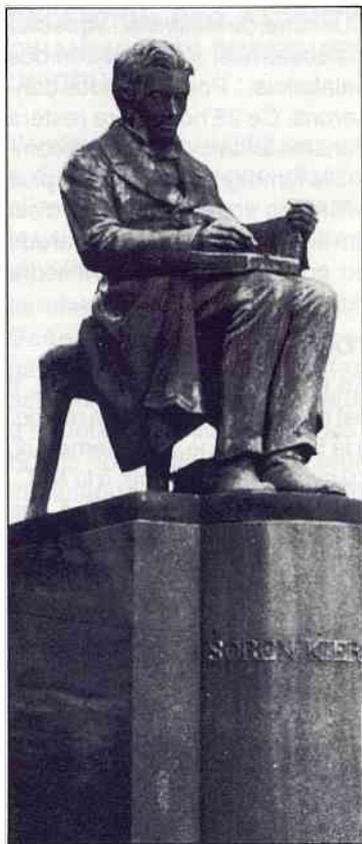
Certains billets gagnants de la tombola des "92 heures du 92" n'ont toujours pas été retirés :

J90 rouge (Boyer) - B75 vert (Fievet) - E72 jaune (Morillon) - 17 bleu (Boulant) - B26 vert (Dagostino) - E70 jaune (Blanc) - C20 vert (Bachet) - J66 rouge (Chapon) - J69 rouge (Ringebach) - L13 bleu (Charpentier) - 68 jaune (Look) - L23 bleu (Ferreira) - E69 jaune (Guillermine) - E62 jaune (Marty) - 64 jaune (Laurent) - E68 jaune (Malherbe) - J43 rouge (Cohan) - F82 jaune (Bonycais).



La bourse aux jouets en 1991.

RENCONTRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES DE SCEAUX



La statue de Kierkegaard, dans les jardins de la Bibliothèque Royale de Copenhague.

KIERKEGAARD, ANGOISSE ET EXISTENCE

La sixième conférence de notre cycle sur les grands philosophes sera consacrée à Sören Kierkegaard.

Sophie Lacroix, professeur de philosophie, nous exposera le 27 novembre, à 14h30, à l'ancienne mairie, les idées de ce grand philosophe danois (1813-1855) qui est surtout considéré comme le père de l'Existentialisme.

CARTE BLANCHE A ALAIN DUAULT : ROSSINI

Notre rendez-vous annuel avec Alain Duault, membre d'honneur de notre association, est consacré à G. Rossini, à l'occasion de son bicentenaire.

Entre deux émissions télévisées, le 4 décembre à 14h30, dans le très bel auditorium de l'École Nationale de Musique à Bourg-

la-Reine, il évoquera ce grand compositeur avec la passion et le talent que nous lui connaissons, lors d'une causerie avec illustration musicale.

A cause d'une très forte demande, il est indispensable de réserver sa place.

LA TRAGÉDIE CATHARE

En 1198, Innocent III est élu pape ; il va d'emblée s'attaquer à l'hérésie cathare qui sévit dans le Languedoc. Cette guerre sainte, cette croisade contre les Albigeois, a bouleversé pendant plus d'un demi-siècle le cours de notre histoire.

C'est cette fantastique épopée où se mêlent croisés, inquisiteurs, légats du pape, que Georges Bordonove évoquera, le 7 décembre à 14h30, à l'ancienne mairie, avec ses talents de conteur, d'historien et de portraitiste. G. Bordonove signera son livre, *La Tragédie cathare* après la conférence.

UNE EXPOSITION PRESTIGIEUSE : KESA, MANTEAU DE NUAGE

Comme chaque troisième samedi du mois, nous organisons le samedi 19 décembre pour les personnes qui travaillent, une visite guidée d'un musée ou d'une exposition à Paris.

Après le musée Christoffle, le musée Carnavalet, nous vous proposons une exposition prestigieuse au musée Guimet.

Cette exposition permettra au public de découvrir un ensemble exceptionnel de kesas japonais des 18^e et 19^e siècles. Le Kesa ou "manteau de nuage" est à la fois le vêtement traditionnel et un synonyme de sagesse dans le bouddhisme.

Pour tous renseignements et la réservation des places :
M.L. Schenkel, 46 61 25 88.



Lettre ouverte aux spectateurs

Chers amis du cinéma,

La famille Enten, exploitant actuellement le cinéma Trianon, a décidé de cesser cette activité avant la fin de l'année 1992.

Nous pouvons déjà la remercier de tout ce qu'elle a fait pendant tant d'années en assurant la présence d'une salle de cinéma de qualité au centre de notre ville.

Mais se pose maintenant une grave question : que va devenir le cinéma Trianon ?

Nous n'avons pas de réponse précise. En revanche, nous avons la certitude que, parmi les raisons pour lesquelles l'exploitant cesse son activité, il en est une, essentielle, dont

ASSOCIATION DES AMIS DU CINÉMA TRIANON DE SCEAUX

nous sommes directement responsables : nous n'allons pas assez souvent au cinéma Trianon pour en assurer l'exploitation équilibrée.

Notre association, souhaitant vivement que l'activité cinématographique puisse persister en centre ville, a rencontré les représentants de la commune. La prise en charge de l'exploitation du cinéma Trianon par la Ville de Sceaux est actuellement à l'étude. Cependant, les difficultés d'un tel projet sont importantes.

Le message est donc bien clair. Sachons montrer que nous sommes concernés par l'existence d'un cinéma au centre de Sceaux. Allons au cinéma Trianon ! C'est la seule façon d'en assurer la survie aujourd'hui et de le faire vivre demain. Merci de le faire savoir autour de vous.

Nous ne manquerons pas de vous faire connaître les décisions prises.

Le bureau de l'association :
Mme Bernard, MM. Bled et Bourguignon.

Vos commentaires, vos suggestions et votre soutien sont les bienvenus. Adressez-les directement à l'association des Amis du Cinéma Trianon, 2 allée des Pins, 92330 Sceaux, en remplissant et renvoyant le bulletin ci-dessous :

Nom :

Adresse :

Message :

COLLEGE UNIVERSITAIRE FONTENAISIEN Antenne de Sceaux

Judi 19 novembre

A l'ancienne mairie, à 15 h.

La très insolite histoire des Luthériens de Paris (XVII^e - XVIII^e siècle) par Janine Driancourt-Girod.

C'est la vie quotidienne de tout un petit peuple d'artisans et d'émigrés qu'évoquera notre conférencière, agrégée de l'université et docteur ès Lettres.

Ouvriers réputés, venus d'Allemagne à l'appel de Colbert, ils fabriquent aussi bien des clavecins, la harpe de Marie-Antoinette que des guillotines ou la berline de Varennes, sans oublier le fameux collier de la Reine. Puis viendra le temps des savants, des officiers et des banquiers, Cuvier, Rapp ou Schlumberger.

Judi 3 décembre

A l'ancienne mairie, à 15 h.

1492 : un monde nouveau ? par Bartolomé Bennassar.

Professeur d'histoire à l'université de Toulouse, M. Bennassar est déjà venu à deux reprises à l'antenne de Sceaux pour le plus grand plaisir de son public.

Si pour vous l'année 1492 s'identifie à "la découverte de l'Amérique", personne au monde n'avait, au 31 décembre 1492, connaissance ou conscience qu'un continent nouveau venait d'être découvert. Le mot "Amérique" n'apparaîtra du reste qu'en 1507. Comment cela s'explique-t-il, à quoi pensaient donc les contemporains ? Et quand, comment s'est construit réellement un monde nouveau? ■

SCEAUX AVF ACCUEIL

LA RUSSIE AUJOURD'HUI

L'actualité nous le rappelle tous les jours. La Russie, immense pays. Mal connue ou méconnue ? Hier Gorbatchev était acclamé. Prix Nobel. Aujourd'hui, il est assigné à résidence...

Et Eltsine ? Nouveau tsar ?

Pouvons-nous faire un bilan, même provisoire, de la situation générale ? Russie ? URSS ? Où va-t-on ? Nous avons demandé au Père Michel Evdokimov, professeur à la faculté de Poitiers, de faire le point sur cette situation qu'il connaît bien. Ne vient-il pas d'organiser le jumelage entre une petite paroisse de Châtenay-Malabry et une paroisse de Moscou ?

Conférence le 23 novembre à 14h15 à l'ancienne mairie, ouverte à tous.

PICASSO ET LES CHOSES

Si Picasso a su, avec habileté, mettre son art en valeur, l'exposition du Grand Palais à laquelle nous vous convions vous montrera la place occupée par la nature morte dans son oeuvre. Le Maître s'attache surtout à comprendre la spécificité du rapport entretenu par l'artiste avec le monde des choses. Les oeuvres choisies illustrent la plupart des techniques utilisées par Picasso : peintures, dessins, collages, sculptures ...

LES 20 ANS DE L'ACCUEIL

Le samedi 28 novembre à 19h30, grande soirée de Sceaux AVF Accueil.

Le thème : la soirée russe. Vous pourrez apprécier un dîner et un spectacle de qualité avec les ballets slaves Droujba. Son répertoire est d'expression uniquement populaire. Vous verrez des danses villageoises de Russie,

d'Ukraine, de Moldavie... Appréciez les costumes, rêvez au son des balalaïkas... Pour finir, nous danserons. Ce 28 novembre restera dans les annales de Sceaux comme le témoignage d'une des plus brillantes soirées. 20 ans, c'est un anniversaire qui se marque au coin du souvenir. S'inscrire auprès des responsables.

TOUTES NOS ACTIVITES

En détail, dans notre bulletin. Il est à votre disposition à la mairie, à la bibliothèque, aux Géméaux, au syndicat d'initiative, à la MJC, au CSCB, à la piscine et à nos permanences du mercredi après-midi au 14 ter rue des Imbergères.

André Pérez



Robert GOUALIN
AUTOMOBILES

Spécialiste occasions toutes marques

ENTRETIEN TOUTES MARQUES

Agent FIAT -
LANCIA - CITROEN
10 av. R. Poincaré
92330 SCEAUX
Tél. 43 50 14 01

Edouard DESJONQUERES

Paysagiste - Pépiniériste

Parcs et jardins

EXIGEZ NOS RÉFÉRENCES

15, rue du Colonel Fabien 92 160 ANTONY Tél. 46 66 87 86



CENTRE SCÉEN DES AMITIÉS INTERNATIONALES

RÉCEPTION DES PARENTS D'HANDICAPÉS PHYSIQUES DE BRÜHL

Vendredi 2 octobre 1992, arrivait à Sceaux un groupe d'amis allemands de notre ville jumelle, tous parents d'handicapés physiques.

Ils étaient reçus par le Centre Scéen des Amitiés Internationales. M. Steverlynck les accueillait, puis partait avec eux à l'hôtel Campanile de Fresnes, où ils logeaient. Après leur installation et leur dîner, ils revenaient au Centre International pour une soirée amicale.

Le samedi, guidés par MM. Steverlynck, Bray et Morin, ils allaient visiter Montmartre. Un déjeuner place du Théâtre français leur permit de se reposer, pour repartir très intéressés pour une visite du musée du Louvre, et du shopping dans les grands magasins.

Cette journée au coeur de Paris n'était pas finie, et après leur dîner au Campanile, tous repartaient pour une promenade nocturne en bateau-mouche qu'ils eurent la chance de pouvoir faire sans pluie.

Le dimanche fut consacré à Versailles : visite guidée du château le matin, spectacle des grandes eaux et, après le déjeuner pris à Versailles même, visite du Grand Trianon et du parc.

Un retour à l'hôtel leur permit de se préparer pour la soirée amicale. Elle fut très chaleureuse. Un buffet campagnard réunissait nos amis allemands, les parents d'handicapés français et des membres du conseil du CSAI.

Là, les Bruhlois exprimèrent la joie que leur avaient procuré ces quelques jours pendant lesquels ils avaient vu tant de sites prestigieux, et ceci pour la première fois, pour la majorité d'entre eux.

La chaude amitié dont on les avait entourés leur allait droit au coeur.

Ils remercièrent MM. Steverlynck, Bray et Morin qui les avaient accompagnés durant ces trois jours. M. Flohr, président des handicapés allemands, après avoir exprimé toute sa gratitude à M. Steverlynck, annonça que l'an prochain c'est à Brühl que seraient reçus les parents d'handicapés physiques français.



Une visite très appréciée au château de Versailles.

LES ORCHESTRES DE JEUNES ALFRED LOEWENGUTH (O.J.A.L.)

Fondés en 1958 par Alfred Loewenguth, ces orchestres regroupent actuellement des enfants et des jeunes de 5 à 30 ans, dans 13 formations différentes : quatre orchestres d'enfants, un de juniors, un de cadets, un symphonique, un orchestre à cordes, quatre ensembles instrumentaux (flûtes, guitares, clarinettes et cuivres) et un orchestre de chambre de haut niveau.

Toutes ces formations sont dirigées par de jeunes chefs professionnels et composées de musiciens amateurs, qui travaillent leur instrument avec le professeur de leur choix. Les OJAL sont indépendants de tout conservatoire, et on peut y entrer au bout d'un an de pratique instrumentale.

Les seuls critères à l'accès aux OJAL sont l'amour de la musique, et la régularité aux répétitions, qui ont lieu 2 à 4 fois par mois selon le niveau, principalement

le samedi ou le dimanche.

Des tournées en France et à l'étranger sont organisées, ainsi que des accueils de jeunes musiciens étrangers.

Stages, animations et concerts ponctuent l'année scolaire. Ainsi, des "journées musicales" ont eu lieu courant octobre pour les cadets et l'orchestre à cordes, courant novembre pour le symphonique, et un ensemble hollandais a été accueilli fin octobre.

L'orchestre de chambre, après s'être produit avec grand succès le 20 septembre au Festival de l'Orangerie de Sceaux, a joué le 3 octobre au Val-de-Grâce (soliste: Roger Loewenguth) et le 23 octobre à la Garenne-Colombes. Enfants, jeunes, qui aimez la musique, venez rejoindre les OJAL.

Renseignements et inscriptions AAOJAL, 95 rue Houdan. Tél. 46 60 35 40.

FÉDÉRATION NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS EN ALGÉRIE, MAROC ET TUNISIE

Jeu­di 24 sep­tembre, l'as­sem­blée gé­né­rale du comi­té FNACA de Sceaux s'est tenue à l'ancienne mairie.

Après le compte-rendu de l'activité du comité pour l'exercice 1991/92, il a été procédé à l'élection du bureau pour l'exercice 1992/93.

Ont été élus ou réélus à l'unanimité :

- Président : Jack Brosse
- Vice-président : Marcel Bardet
- Secrétaire : Guy Vidalenc
- Trésorier : Marcel Bardet
- Cartes anciens combattants et FNACA : Guy Desnoyers
- Action sociale, mutuelles, retraites : Jean-Louis Bertochi
- Portes-drapeaux : Albert Bloton et Raphaël Pastor.

Au cours de cette réunion, plusieurs sujets ont été abordés :

- Un texte du 29 août 1992 du

premier Ministre propose la stricte égalité des droits entre les participants aux différents conflits.

- Une indemnité est versée aux anciens combattants d'Afrique du Nord chômeurs en fin de droits.

- L'achat du siège départemental est une nécessité; pour permettre cette acquisition, une vignette sera proposée lors de la remise de la carte FNACA.

- La fête annuelle du comité FNACA aura lieu dans la grande salle du 95 rue Houdan, le samedi 13 février 1993. Réservez cette soirée pour vous retrouver entre amis à ce sympathique dîner dansant.

Après la projection de diapositives sur la commémoration du 19 mars dernier à Sceaux, un pot de l'amitié a clôturé cette réunion amicale.

Le secrétaire, Guy Vidalenc

BROCANTE D'AMNESTY INTERNATIONAL



La brocante d'Amnesty international aura lieu cette année à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan, le dimanche 29 novembre de 9h à 19h.

Vous y trouverez quantité d'objets intéressants à tout petit prix. Vous aiderez du même coup notre mouvement, dont le financement

repose en grande partie sur les dons du public et des initiatives comme celle-là.

Nous recevrons aussi avec gratitude les objets pouvant y figurer. Si vous en possédez, téléphonez à F. Engerrand au 46 64 71 27. Merci d'avance.

Maitres Pépiniéristes depuis 1680

CROUX

les arbres et les fleurs pour votre jardin

Jardins - exposition-vente
72 avenue Roger Salengro
92290 Châtenay-Malabry
Tél. (1) 46 61 04 06

Ferme de Genouilly
(sur RN 36 entre Melun et Guignes)
77390 Crisenoy
Tél. (1) 64 38 87 60

ASSOCIATION DES ANCIENS ELEVES DU LYCEE MARIE-CURIE

Cette association fut dissoute lors du bal de 1968 qui avait mal tourné en relation avec les événements de l'époque; à cette période, Mmes Brandon et Flahaut en étaient les présidente et trésorière.

Depuis juin 91, l'association a repris grâce à 7 anciens élèves avec l'aide de M. Merpillat, actuel conseiller d'éducation du lycée.

Le nouveau bureau, composé de Mlle Ragon, présidente, Mme Mentzer, trésorière, Mlle Herisse, secrétaire, M. Le Fur, M. Gajan, M. Tsuji et Mlle Lefevre, propose à ses adhérents, une rencontre

annuelle avec leurs anciens professeurs lors d'une soirée à thème.

L'an passé, ils étaient plus de cent à participer à une soirée dansante avec concert.

Vous avez eu votre bac en 86-87-88-89 ou avant, pour revoir vos anciens copains et professeurs, renseignez-vous auprès de Mlle Ragon au 46 60 67 00 (bac 86), Mlle Mentzer, au 43 50 48 25 (bac 87), Mlle Herisse (dit "Zaboulé"), au 46 61 17 53 (bac 87).

L'ECHIQUEUR SCÉEN



Après l'accalmie des vacances, nous avons repris notre rythme habituel et nous bénéficions depuis le 23 septembre du concours très apprécié d'une animatrice déléguée par la Fédération Française des Echecs et dont la rémunération est prise en charge par le conseil régional, pour initier les enfants, voire même les débutants, aux mystères de ce jeu passionnant.

Notre assemblée générale, tenue le 25 septembre, a décidé par ailleurs de prendre en charge le paiement des licences demandées par les adhérents. Le bureau a été réélu. Toujours épaulé et guidé par les bienveillants et judicieux conseils de notre président d'honneur, Robert Herckel,

il est désormais composé comme suit :

Président : Gérald Mahé
Vice-Président : Jacques Palfray
Trésorier : Roger Schmitt
Secrétaire : Bernard Jouin
Membres : Luc Arrou et Pierre Revault.

Rappelons enfin que les séances du club se tiennent à la rotonde de l'école des Blagis, 48 rue de Bagneux, tous les lundis et vendredis soir de 20h30 à 24h ; les mercredi après-midi de 14h30 à 18h30 avec cours d'initiation gratuits pour les enfants de 14h30 à 16h.

Le montant des cotisations est de 160 F pour les adultes et de 80 F pour les enfants.

COMMENT RENCONTRER LES ELUS

■ MAIRE

Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous le mardi de 18 h 30 à 20 h. Téléphoner au 41 13 33 00.

■ MUNICIPALITE

André Benoit, maire adjoint délégué à la sécurité, reçoit tous les mardis de 14 h 30 à 17 h (ou sur rendez-vous) aux Services Techniques de la mairie, 132 rue Houdan.

André Herzog, conseiller municipal délégué au logement, reçoit tous les samedis de 10 h à 11 h 45, à la mairie, de préférence sur rendez-vous. Exceptionnellement, les permanences des 21 et 28 novembre n'auront pas lieu et seront assurées les mardis 17 novembre, 25 novembre, et 1er décembre, de 17 h à 19 h.

Sabine Vasseur, conseiller municipal, assure une permanence sociale et du logement les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois de 14 h 30 à 16 h à la mairie.

Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

Jean-Louis Oheix, premier maire adjoint, délégué aux relations publiques et à la communication.

Philippe Laurent, maire adjoint délégué à la gestion financière et à l'action culturelle.

Claude Collet, maire adjoint délégué à l'aménagement urbain.

Bruno Philippe, maire adjoint délégué à l'action sociale.

Monique Saunois, maire adjoint délégué à l'environnement.

Jacques Drocourt, maire adjoint délégué à l'action sportive.

Pascal Abraham, maire adjoint délégué à la jeunesse et aux actions de prévention en faveur des jeunes.

Françoise Hennequin, maire adjoint délégué à la vie scolaire.

Michel Amyot, conseiller municipal délégué à la vie économique et à l'emploi (reçoit principalement le jeudi après-midi).

Patrice Noailles, conseiller municipal délégué aux nouvelles communications.

Germaine Pellegrin, conseiller municipal délégué au plan de développement social du quartier des Blagis.

Jacques Steverlynck, conseiller municipal délégué aux affaires générales, aux jumelages, aux transports, à l'entretien de la voirie.

■ DEPUTE

Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit le 4^e lundi de chaque mois de 17 h à 18 h 30 à la mairie de Sceaux.

Par ailleurs, il reçoit tous les vendredis soirs, de 16 h à 19 h, à la mairie d'Antony, place de l'Hôtel de ville. Prendre rendez-vous au 40 96 71 01.

obligatoire ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales. Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit (e) sur la même liste que son conjoint.

PIECES A FOURNIR :

- soit carte nationale d'identité, livret de famille, fiche d'état civil et de nationalité française, livret militaire, décret de naturalisation;

- justification du domicile à Sceaux (quittance EDF/GDF, de loyer, de téléphone, etc).

DEPOT DES DEMANDES

Se présenter au service Affaires générales (Annexe de la mairie, 120 rue Houdan), le lundi de 13h30 à 17h45, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h45, le samedi de 8h30 à 12h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois, il est admis que sont également reçues en mairie les requêtes :

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter personnellement (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger...);

- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence aux lieux et places de l'intéressé (procuration sur papier libre indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrite devra joindre à sa requête une fiche d'état civil et de nationalité française, ou, s'il s'agit d'un Français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le consulat. ■

PLAN DE DEVELOPPEMENT SOCIAL DU QUARTIER DES BLAGIS

La ville organise tous les 1^{er} et 3^e mercredis du mois une permanence afin de donner toutes les informations sur le plan en préparation et de recueillir avis et suggestions.

Ces permanences ont lieu dans les locaux du Centre Social et Culturel des Blagis, de 17 h à 18 h 30. ■

PERMANENCES

● Avocat

Le 2^e vendredi de chaque mois, de 18 h à 20 h, et le dernier mardi de chaque mois, de 9 h à 11 h, dans le bureau du bâtiment central des baraquements, 95 rue Houdan.

● Conciliateur

Le conciliateur est à votre service tous les samedis de 10 h à 11 h 45 à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan, tél. 46 61 19 03.

● Orientation judiciaire

Tous les jeudis de 15 h à 17 h dans la petite salle des baraquements.

Les mardis de 18 h à 20 h au CSCB, 2 rue du Docteur Roux

● **Le contrôleur des impôts** se tient à la disposition du public le premier samedi de chaque mois entre 14 h et 16 h, aux baraquements. ■

ECRIVAIN PUBLIC

Le conseiller écrivain public, M. Jacques Gellé, est à votre disposition le mardi :

● de 9 h à 10 h 15, au centre social, square Blanche-Le-Chevallier ;

● de 10 h 30 à 12 h, au CSCB (Centre Social et Culturel des Blagis), 2 rue du Docteur-Roux. Tél. 46 60 04 22. Dernière permanence : mardi 15 décembre. De nouveaux horaires seront communiqués en janvier. ■

PERMIS DE CONSTRUIRE

29 av. Georges Clemenceau

Pétitionnaire : M. Siboni
Nature des travaux : PC modificatif
Auteur du projet : M. Boulet, architecte.
Permis accordé le 16/09/92

49 av. Georges Clemenceau

Pétitionnaire : Ville de Sceaux
Nature des travaux : Extension-rénovation des Gemeaux
Auteur du projet : Cattani-Fabre-Perroittet, architectes.
Permis accordé le 25/09/92 ■

REVISION ANNUELLE DES LISTES ELECTORALES

L'inscription sur les listes électorales est obligatoire. Vous pouvez solliciter votre inscription jusqu'au 31 décembre 1992 inclus.

CONDITIONS A REMPLIR :

- être de nationalité française ;
- être majeur ou avoir 18 ans au plus tard le 28 février 1993 ;
- posséder son domicile dans la commune, ou y avoir sa résidence réelle et continue de six mois avant le 1^{er} mars 1993 ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence

OFFRES D'EMPLOI

Cherche personne sérieuse pour garder bébé 5 1/2 journées/ semaine à partir de janvier. Tél. 46 61 98 48.

DEMANDES D'EMPLOI

Ferais heures de repassage et petite couture à mon domicile. Tél. 47 02 94 32.

Ferais heures de repassage et de ménage. Tél. 46 31 53 25.

Jeune fille cherche quelques heures de ménage ou garde enfants temps complet ou mi-temps. Tél. 43 50 15 09.

Cherche emploi dame de compagnie, garderais enfant âge scolaire, aide aux devoirs. Tél. 46 64 53 05.

Jeune femme cherche à temps complet chez particulier 6 à 7 heures de ménage/jour, 5 jours/semaine. Tél. 46 83 17 08 (après 20h).

Jeune femme ferait heure de ménage ou conduirait enfants à l'école ou aiderait personne âgée pour menus travaux. Tél. 46 32 60 96.

Jeune fille sérieuse garderait vos enfant le soir. Tél. 46 61 83 46.

Promènerais vos enfants groupe 4 à 6 enfants, 5 à 6 ans dans parc de Sceaux, mercredis de 10h à 12h. Tél. 46 60 29 57 (entre 13h et 14h ou répondeur dans la journée).

Jeune femme ch. petits travaux ménagers et/ou garde d'enfant(s) quelques heures/semaine. Tél. 41 13 95 52 (après 19h).

Cherche à faire ménage repassage garde d'enfants. Tél. 46 60 42 12 (entre 8h et 9h30).

IMMOBILIER

Fonctionnaire retraitée toutes garanties ch. à louer grand studio ou 2 pièces avec confort pour le 15/01/93. Tél. 16 93 38 78 90.

Urgent, étudiante sérieuse ch. location pour janvier 93, prix raisonnable. Tél. 16 84 22 16 62.

Loue Sceaux, libre de suite, studio 27 m2. Entrée, placard, salle d'eau, coin cuisine, jardin privé. 3750 F CC. Sérieuses références demandées. Tél. 46 60 84 41.

Jeune fille sérieuse étudiante à l'IUT, habitant grande banlieue ch. chambre à louer. Tél. 30 50 65 11.

Médecin salarié cherche appartement 2 pièces sur Sceaux, loyer 4500 à 5000 F/mois CC. Tél. 43 50 10 77.

Couple médecin 3 enfants cherche à louer à Sceaux pavillon 5/6 pièces, travaux non souhaités. Tél. 40 92 01 17.

Loue pavillon mitoyen 75 m, 3 grandes pièces garage accès jardin chauffage gaz individuel, 8500 F, charges comprises. Tél. 46 61 21 26 (soir).

À louer Crans-Montana (Suisse) du 9 au 16/01/93, appt 84 m pour 6 personnes, garage, piscine, sauna, 4000 F. Tél. 42 37 44 14.

Propriétaire met en vente, résidence Bettina, av. Jean-Jaurès, beau 2 pièces 44 m, balcon, cave, parking sous-sol. Tél. 47 02 68 00 (après 19h).

Vds Sceaux centre, proximité parc et rue piétonne, calme, appt standing 3 pièces, 67 m, séjour, 2 chmbres, belles prestations,

1er étage ascenseur, cave, parking s/sol. 1 680 000 F. Tél. 46 60 16 23.

Vds Bourg-la-Reine appt 3/4 pièces, 87 m, résidence 1985, pierre de taille, jardin privatif, calme, 2 ch. séjour dble, 2 sdb, 2 wc. 1 700 000 F. Tél. 45 46 57 93.

Vds studio 30 m, Sceaux Robinson, imm. récent, jardin priv. clos, 100 m, cuisines séparée équipée, 640 000 F, loué 3 300 F/mois. Tél. 46 60 81 65 (soir).

Vds Vélizy-est, rés. standing, F2 60 m + 9 m loggia. Rez-de-jardin, entrée, séjour, chambre, cuisine, sdb, dressing, cellier, cave, parking, sous-sol. Tél. 69 20 25 84 ou 30 70 61 55.

Vds Sceaux centre appt 3 pièces RDC, 60 m, séjour, cuisine américaine, 2 chmbres, dressing, sdb, WC. Immeuble années 60. Prix. 860 000 F. Tél. 46 60 16 97.

Vds maison de campagne tout confort 17 km de Chartres. 120 m, 1 étage, jardin + terrain 500 m. 320 000 F à débattre. Tél. 46 86 45 15.

Vds terrain constructible, 110 km de Paris, 2000 m clos arbres fruitiers, 150 000 F à débattre. Tél. 43 50 30 06 (heures repas).

Vds Superdevoluy près Gap, multipropriété, grande chambre, possibilité mini studio, 3 lits, salle d'eau. 15 jours Mardi gras. 5000 F. Tél. 43 50 09 26 (après 18h).

Vds Sceaux centre appt gd standing, résidence calme 4/5 pièces, 84 m, loggia 6m 25, vue dégagée sur jardin, nombreux rangements. Gd cave, box sous sol, 3° et plein sud. Prix : 2 400 000 F. Tél. 60 11 64 74

VENTES

Vds R 18 GTS, modèle 79, sable, vitres teintées, pare brise feuilleté, radio, 90 000 km, 10 000 F. Tél. 43 50 54 63.

Vds vélo cross rouge 3-6 ans, roulements à billes, parfait état + petites roues. 400 F. Tél. 46 60 43 67.

Vds vélo junior demi course, cadre 56 cm, double plateau, garde-boue et porte bagages, 600 F + vélo femme, très bon état, 800 F. Tél. 43 50 59 37.

Vds micro-ordinateur Thomson TO8D avec moniteur couleur. Prix 2 500 F à débattre + aspirateur très bon état, marque AEG. 500 F. Tél. 44 21 92 71 (sauf heures repas).

Vds salon cuir neuf, valeur 49000 F, vendu 2 000 F. Tél. 46 61 96 48 (le soir).

Vds banquette chêne XIX^e, faisant coffre avec dossier et accoudoirs + bibliothèque tournante 1,75 m x 65 cm. Ecrire à Mme Douarche, 15 avenue Carnot à Sceaux.

Vds lit enfant en pin verni naturel (dimension hors tout). L 120 x l 60 x H 85 cm + matelas, excellent état. Prix. 450 F. Tél. 46 61 34 31 (après 20h).

Vds landau Nathalys vert forme coquille, 200 F. Tél. 47 02 86 07.

Vds cause dble emploi lave-vaisselle 14 couverts 1000 F ; lave-linge 1000 F ; cuisinière pyrolyse mixte 1000 F ; réfrigérateur/congélateur 1000 F. Marque Arthur-Martin, couleur brun. Excellent état. Tél. 45 36 07 50.

Vds baby relax et porte bébé. Tél. 46 60 94 99.

Vds timbres étrangers, thème :

FENETRE SUR...

bicentenaire de la Révolution française. Tél. 46 74 04 78.

Vds 2 voitures modèles réduits au 1/8°. Lancia delta. Tél. 46 60 68 51

Vds petit soufflet de forge ancien agencé en table de salon. 2500 F. Tél. 46 60 09 74.

Vds Chappy 50 Yamaha 1990, état neuf. 3000 km. Noir (entretiens réguliers). Valeur neuf 9000 F. Vendu 6000 F. Tél. 46 60 58 03 (après 19h).

Vds matériel encadrement, scie ROUGE et PLE. Couleurs pour lavis + pinceaux. Assortiment baguettes et relong. etc... Tél. 46 60 01 53.

Vds cuisinière gaz Chappee, moderne, type 3880, 4 bruleurs à ralenti progressif, thermostat, minuterie, extinction automatique. Excellent état. Tél. 43 50 10 01.

Vds flûte traversière Couesnon, 1 500 F. Tél. 43 50 62 13.

COURS PARTICULIER

Prof. expérimenté donne cours de math de la 6^e à la 3^e. Tél. 46 61 85 43.

Prof. agrégé de math donne cours 1^{ère} et terminale scientifique, préparation bac. Tél. 47 02 03 79.

Jeune fille 4^e année EPF donne cours maths physique tous niveaux et cours d'anglais jusqu'à la seconde. Tél. 47 02 11 04 (heures repas).

Elève ingénieur 4^e année EPF donne cours de math/physique tous niveaux. Tél. 46 30 83 40 (demander Katia).

Ingénieurs diplômées aéro-

nautique donnent cours math/physique. Tél. 43 50 74 94.

Elève ingénieur EPF 5^e année donne cours de math et/ou physique de la 6^e à la terminale. Tél. 46 83 92 60.

Etudiante 5^e année EPF ayant l'expérience des cours particuliers, donnerait cours de maths de la 6^e à la terminale. Tél. 45 36 92 40.

Etudiant 2^e année HEC donne cours de math niveau 6^e à terminale (sauf C et D). Tél. 46 83 14 40 (dder Martin).

Elève ingénieur donne cours de math de la 6^e à la terminale, 100F/heure. Tél. 46 60 66 24 ou 43 50 03 48.

4^e année à l'EPF, ancienne élève de Lakanal donne cours de math jusqu'à la 1^{ère} "S" à domicile. Tél. 43 50 01 78.

Elève 4^e année EPF donne cours de maths/physique. Tél. 49 08 92 95 (heures repas).

Professeur secondaire donne cours sciences-physiques. Tél. 46 61 20 46.

Etudiant donne cours de math ou comptabilité générale. 100 F/heure. Tél. 42 37 67 26.

Professeur agrégé de philosophie, élève de l'école normale supérieure, donne cours de philosophie (préparation aux épreuves du bac, travail des notions du programme, méthodes de dissertation et de commentaire de texte). Tél. 42 54 23 48.

Professeur diplômé donne cours de français tous niveaux (grammaire, orthographe, expression écrite, préparation au brevet et au bac). Tél. 46 63 40 23.

ANTONY

Du 19 novembre au 17 janvier 1993

Exposition : VASARELY
Maison des Arts
20 rue Velpeau

Renseignements : 46 74 91 24

BOURG-LA-REINE

Du 28 novembre au 6 décembre 1992

Semaine ROSSINI

Renseignements : 46 61 80 01
Poste 356

CHATENAY-MALABRY

Du 3 au 26 novembre

"POUSSIERE"
Création du Théâtre du Sable
au théâtre "La piscine"

Renseignements : 46 83 45 36

FONTENAY-AUX-ROSES

Le 15 novembre à 15 h 30

ROSSINI :
"Le Barbier de Séville"
direction Alexandre Stajic
Théâtre des Sources

Renseignements : 46 61 30 03

LE PLESSIS ROBINSON

Le 28 novembre à 18 h 30

CONCERT
DE LA SAINTE CECILE
Eglise Sainte Magdeleine

Renseignements : 46 30 22 61

SCEAUX

A partir du 12 novembre

Exposition :
"DESSINS D'ECRIVAINS"
Bibliothèque municipale

Renseignements : 46 61 66 10

CINEMAS

ANTONY : Le Select
Tél : 42 37 59 45

BOURG-LA-REINE : Auditorium du Conservatoire
Tél : 49 08 93 13

CHATENAY-MALABRY :
Le Rex
Tél : 46 30 58 05

FONTENAY-AUX-ROSES :
Le Scarron
Tél : 46 61 13 03

LE PLESSIS-ROBINSON :
Centre Culturel
Gérard Philippe
Tél : 46 31 15 00

SCEAUX : Le Trianon
Tél : 46 61 20 52

THEATRES

ANTONY :
Firmin Gémier
Tél : 46 66 02 74

BOURG-LA-REINE :
Salle municipale
Tél : 46 61 80 01

CHATENAY-MALABRY :
Théâtre "La Piscine"
Tél : 46 83 45 36

FONTENAY-AUX-ROSES :
Théâtre des Sources
Tél : 46 61 30 03

LE PLESSIS ROBINSON :
Centre Pablo Picasso
Tél : 46 30 45 29

SCEAUX : Les Gémeaux
Tél : 46 60 05 64

Elève école normale sup. Fontenay donne cours français allemand 6^e à terminale. Tél. 47 02 98 12.

Etudiant en licence de biochimie donne cours de soutien de la 6^e à la 3^e en math/sciences naturelles/physique. Tél. 47 02 92 25.

JF21 ans références donne cours anglais, français et garde des enfants la semaine en soirée. Tél. 47 40 80 41 (dder Aline).

H. diplômé Commerce International expérience pays anglophones, donne cours d'anglais adaptés à vos besoins, à domicile. Tél. 43 50 37 91.

Lycéen terminale C Lakanal donne cours français et maths à élèves de primaire et collège. Aide aux devoirs. Tél. 46 61 91 66.

Jeune fille sérieuse 16 ans 1/2 en 1^{ère} à Marie-Curie souhaite apporter soutien scolaire, niveau CM1-6^e. Tél. 43 50 23 28.

Prof. école sup. d'art à Paris donne cours particuliers ou stages petits groupes dans atelier proche Sceaux : dessin, peinture, graphisme, préparation aux concours des gdes écoles. Tél. 46 61 46 20.

Etudiante en gestion à paris IX Dauphine, bac C mention bien, donne cours toutes matières, prix intéressant. Tél. 46 60 70 07.

Prof. de piano donne cours de piano pour enfants et adultes, méthode moderne. Tél. 46 60 94 95.

Prof. de piano donne cours tous niveaux. Tél. 43 50 87 87.

Prof. certifiée arts plastiques décoratrice de théâtre donne cours particuliers. Tél. 43 50 22 91.

DIVERS

Cherche familles d'accueil pour jeune fille américaine de 16 ans scolarisée à Sceaux (jusqu'en janvier 93 inclus). Tél. 47 02 40 07.

**Daniel Heck et Alain Eschmann,
Notaires associés
5 rue des Ecoles - 92330 SCEAUX
Tél. 46 61 00 21**

SCEAUX

■ Rue des Imbergères, ds résidence de standing, appt 3 PP au 1^{er} étage : entrée, gd séjour, cuis. équipée, 2 ch., sb avec wc. nbrx plcds. Cave, Parking au s/sol. TBE. 1 680 000 F

■ Centre, rue calme, appt. 3 PP au rdc : séjour avec cuisine américaine, 2 ch., sb, wc, dressing. Cave. 891 000 F.

■ Ds résidence de standing très appréciée, jardin de copropriété, gardien, proche RER Bourg-la-Reine, très bel appt. 5 PP avec jardin privatif autour : dble-living avec cheminée, cuis. équipée, 3 ch., sb et s. d'eau. Cave. Box fermé au s/sol. 2 900 000 F.

■ Limite Bourg-la-Reine, proche Parc de Sceaux, ds résid. calme, verdure, appt 3 PP au rdc : entrée avec plcd, séjour, cuis., 2 ch., sb, wc. Cave. 1 035 000 F.

■ Charmant duplex au 1^{er} et 2^e étage (dernier) avec poutres apparentes ds maison en copropriété, verdure, vue sur jardin : entrée, gd séjour avec cheminée et belle terrasse, cuis. équip., sb-wc, 3 ch. dont 1 avec coin douche + wc. 1 parking ext. et

1 parking en s/sol dans imm. voisin. 2 375 000 F.

■ Procher RER Bourg-la-Reine, quartier calme, pav. 6 PP sur s/sol avec garage (2 voitures) : RDC : entrée, gd séjour, cuis. avec coin repas, gde pièce de réception, wc. Etage : 4 ch. dont 1 avec s. d'eau, sb, wc. Jardin. 3 300 000 F.

■ Centre, maison de 6/7 PP sur s/sol complet et garage : dble living avec cheminée, cuis. amén. 5 ch. sb, s. d'eau, nbrx plcds. TBE. 4 640 000 F

FONTENAY-AUX-ROSES

■ Très bel appt au rdc dans quartier calme, proche centre, verdure, vue dégagée : dble-living, terrasse, cuis. équip., 2 ch. sb, wc, nbrx plcds. (surf. hab. env. 88 m2 + terrasse 9 m2 env.). Cave. Box en s/sol. 1 605 000 F

PARIS 14^e

■ Rue du Moulin Vert, métro "Alésia", ds ptit immeuble, studio à rénover au 2^e étage avec pte cuis. Douche + wc. 263 000 F.

Pour tous renseignements et pour traiter, s'adresser à : Etude de Mes Heck et Eschmann, notaires associés, 5 rue des Ecoles Sceaux, SERVICE IMMOBILIER, Tél. 46 61 07 00 du lundi au vendredi. Répondeur le samedi.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS 17 ou 43 50 27 02

POMPIERS 18 ou 47 02 09 38

CENTRE ANTIPOISONS 40 37 04 04

SERVICE D'URGENCE MEDICALE 15
(CENTRE 15)

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE
(LES DIMANCHES ET JOURS FERIES
DE 9H A 12H ET DE 15H A 17H) 47 78 78 34

AMBULANCES
JOUR ET NUIT 46 31 69 22
LEROY 46 63 24 31

GAZ (SERVICE D'URGENCE) 47 35 27 59

ELECTRICITE (SERVICE D'URGENCE) 47 35 54 90

TAXIS BOURG-LA-REINE 46 61 00 00

SNCF (RENSEIGNEMENTS) 45 82 50 50

SOS AMITIE 46 21 31 31

**OFFICE DE TOURISME
SYNDICAT D'INITIATIVE**

68, rue Houdan - 92330 Sceaux
Tél. 46 61 19 03

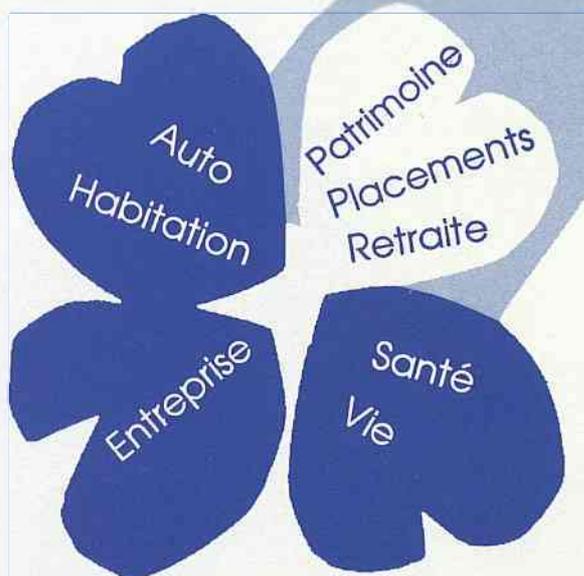
Ouvert
du mardi au vendredi
de 14 h à 18 h
et le samedi de 10 h à 12 h

**VENEZ CHOISIR ET RETENIR
VOS PLACES DE THEATRE ET DE
CONCERT**

DATES	MEDECINS	PHARMACIES	INFIRMIERES
NOVEMBRE			
Dimanche 8	Dr SEBAOUN 7 av. des Quatre-Chemins..... 43 50 17 36	Pharmacie VARIN 45 rue Houdan..... 46 61 00 91	Mme VIEL 13 av. du Pdt F. Roosevelt.....46 65 75 75
Mercredi 11	Dr SILBERT 92 rue Houdan..... 46 61 07 82	Pharmacie LUPORSI (Bourg-la-Reine) 96 av. du Général Leclerc.....46 61 96 96	Mme DESNEIGES 13 rue de la Chrétienté..... 47 02 44 63
Dimanche 15	Dr TOURNERIE 112 bis rue Houdan..... 46 61 19 93	Pharmacie DES BLAGIS 51 rue de Bagneux..... 46 61 10 59	Mme LE MERRER (à Châtenay-Malabry) 3 allée des Mouilleboeufs..... 47 02 11 81
Dimanche 22	Dr VERDON 31 rue des Pépinières..... 45 36 05 56	Pharmacie DE LA FAIENCERIE (Bourg-la-Reine) 15 av. du Général Leclerc..... 46 65 08 59	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise..... 46 60 16 66
Dimanche 29	Dr BENOUAICH 138 av. du Général Leclerc.....46 60 74 87	Pharmacie COUIBES 144 bis av. du Gal. Leclerc..... 43 50 03 00	Mme MERCIER 2 passage Benoit43 50 13 93
DECEMBRE			
Dimanche 6	Dr BESNARD 74 rue du Lycée 46 61 02 45	Pharmacie PHAM GIA KIM (Bourg-la-Reine) 1 place Condorcet..... 46 61 84 21	Mme PANZOUSKI (Fontenay-aux-Roses) 4 allée des Peupliers..... 47 02 24 23
Dimanche 13	Dr BRIDEY 4 place du Général de Gaulle ... 43 50 88 41	Pharmacie POMPEI 127 rue Houdan..... 47 02 77 97	Mme BRAGEOT 35 rue des Coudrais..... 46 60 05 93
Dimanche 20	Dr COMPAGNON 112 bis rue Houdan..... 46 61 19 93	Pharmacie MIRAMOND (Bourg-la-Reine) 135 av. du Général Leclerc..... 46 61 08 52	Mme VIEL 13 av. du Pdt F. Roosevelt..... 46 65 75 75
Vendredi 25	Dr GALVIN 53 av. Georges Clemenceau..... 47 02 38 38	Pharmacie DE LA BIEVRE (Bourg-la-Reine) 41 boulevard Carnot..... 46 63 07 95	Mme LE MERRER (Châtenay-Malabry) 3 allée des Mouilleboeufs..... 47 02 11 81
Dimanche 27	Dr HASSID 68 rue des Chêneaux..... 46 60 00 53	Pharmacie BENHAMOU (Bourg-la-Reine) 56 bis av. du Général Leclerc.... 46 61 87 29	Mme MERCIER 2 passage Benoit 43 50 13 93

Les services de garde s'effectuent du samedi à 12 h au lundi à 7 h.
Isabelle Dieudonné, psychomotricienne diplômée d'Etat, annonce sa récente installation au 27 rue Houdan. Tél. 46 61 66 47

Pour connaître les tours de garde de nuit : Tél. 15.



GROUPE AZUR
ASSURANCE MUTUELLE

CABINET CONSEIL

Dominique VARIN

Galerie Florina
21 rue Houdan - 92330 SCEAUX

Tél. 41 13 95 59

Fax. 41 13 96 64

L'or des Scythes

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

Stylo-briquets

DUPONT

★
Montres

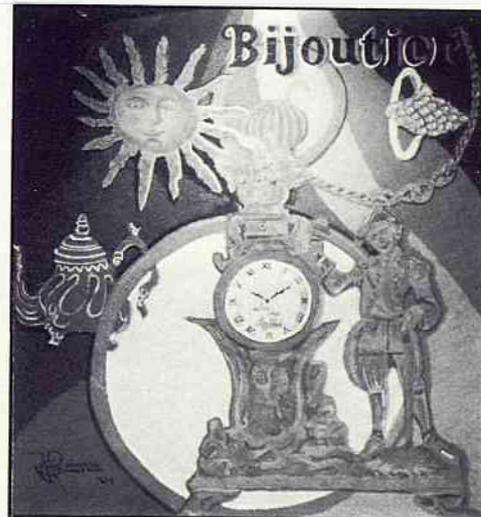
SEIKO

R. WEIL

HERBELIN

LONGINES

VUARNET



Nouveau : Les montres

BAUME et MERCIER

Réparations d'horlogerie, de bijouterie et d'orfèvrerie

11, rue Bergeret-de-Frouville - 92330 SCEAUX
(Zone piétonne Charaire)

43 50 09 50



S.A.D.

L. POUZADOUX

137, rue Houdan
(100 m du RER Robinson)

SCEAUX

Tél. 46 60 03 94

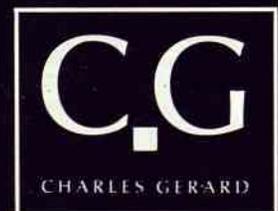
Copies d'anciens
Tapisserie - Tenture murale
Grand choix de canapés

Concessionnaire
Jean ROCHE

Et te crier je t'aime
sur tous les toits.



Un diamant est éternel.



JOAILLER HORLOGER
mérite votre confiance depuis 1965

OMEGA - BREITLING
GUCCI - RADO
SEIKO - SWATCH

les maîtres de *Cartier*
Paris

96, rue Houdan - 92330 SCEAUX - Tél. 46 61 02 14